

# La Noticia™

11 al 17 de diciembre del 2013 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 817

*The Spanish-Language Newspaper*

**TODOS LOS MIÉRCOLES**  
**704-568-6966**

**Locales**

## Expertos comprueban racismo de alguacil contra latinos

Diego Barahona A.



Los profesores universitarios que investigaron el trabajo de la oficina del alguacil del condado de Alamance, Terry S. Johnson, dijeron ante una corte federal que existe sólida evidencia de discriminación de las autoridades contra los latinos.

Pág. 5 >>

**Comunidad**

## Convocan a participar en dos días de "Llamatón"

Patricia Ortiz



El jueves 12 y viernes 13 de diciembre activistas de la Coalición Latinoamericana buscan inundar de llamadas al Congreso en el segundo "Llamatón" para abogar por la reforma migratoria.

Pág. 8 >>

**Inmigración**

## Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

Si un inmigrante entró con visa de estudiante, pero la visa se venció ¿Puede renovar la visa si sigue estudiando?

Pág. 21 >>

**Locales**

# Luchan para evitar deportación de dos padres

Patricia Ortiz



Alejandro López, de 25 años, con sus hijas Kaylee y Alyssa.



Carlos Rosendo Melgar, de 26 años, con su prometida Mairelis Santana. Abajo, su hija de un año.

El grupo Familias Unidas pide a la comunidad que firme las peticiones para evitar la deportación de dos padres de familia de Charlotte.

Alejandro López, de 25 años es un padre mexicano de dos niñas nacidas en este país, quien terminó en proceso de deportación por no tener licencia de manejo.

El caso del hondureño Carlos Rosendo Melgar, de 26 años es más complicado, pues ha sido deportado en dos ocasiones, pero en su país sufrió un atentado y estuvo a punto de perder la vida. El inmigrante que está preso, sólo anhela estar con su mujer y su hija.

Pág. 6 >>

**Locales**

## Consulado mexicano firma acuerdo con casas funerarias

Diego Barahona A.



El Consulado General de México en Raleigh firmó un acuerdo con varias casas funerarias para permitir que los mexicanos en las Carolinas reciban buenos servicios, al menor costo posible, en casos de traslado de restos de seres queridos.

Pág. 7 >>

**Comunidad**

## Piden Consulado de El Salvador para Charlotte

Diego Barahona A.

La organización UNISAL está realizando una campaña local de registro de firmas, con el objetivo de pedir que se establezca un consulado fijo de El Salvador en el área de Charlotte.



Pág. 9 >>

**Comunidad**

## Todo un éxito recital de El Alma de la Luna

Selene Stafford



Disfrute las imágenes del quinto recital anual de la agrupación El Alma de la Luna.

Pág. 13 >>

**Alamance Sheriff should resign for the good of all** pág. 17 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**  
Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

**¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!**

**1ª CONSULTA GRATIS**

**VAMOS A CORTES DE INMIGRACION**

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

## LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Yuri-Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## ¿Necesita un abogado latino de inmigración?

### ¡Podemos ayudarle!



**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Ofrecemos:**

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

...  
**Primera consulta es GRATIS**

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!



**LÓPEZ LAW FIRM PLLC**  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**  
5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

**¡APÚRATE! OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!**

## DishLATINO TE OFRECE EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

SIMPLEMENTE LOS MEJORES CANALES Y LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA AL MEJOR PRECIO



**PRECIOS DESDE \$24.99 AL MES**



**EQUIPO HOPPER® GRATIS CON PAQUETES DishLATINO PLUS, DOS Y MAX**

- ✓ Mira tu show en un lugar de la casa y continúa en otro.
- ✓ **ÚNICO.** Mira tus programas en vivo o grabados dentro o fuera de tu casa con **DISH Anywhere™**.
- ✓ **ÚNICO.** Graba hasta 2,000 horas de tus programas favoritos. La mayor capacidad de la industria.
- ✓ **ÚNICO.** Disfruta de tu programación sin comerciales. Adelanta instantáneamente.\*
- ✓ **ÚNICO.** Mira toda la acción del fútbol en vivo mientras sigues los resultados de tus partidos favoritos con **Game Finder**.

\*Esta función deberá ser activada por el cliente. Selección de canales puede variar dependiendo del paquete.

**CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM**



**GRATIS X 3 MESES**

**MEJORA AL HOPPER® GRATIS**



**LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO**

**TV EN VIVO DONDE QUIERAS**



**SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL**

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

**¡SUSCRÍBETE HOY!**  
**V & V Satellite**

**704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692**



LLAMA



CONÉCTATE



VISITANOS



**VENDEDOR AUTORIZADO**

**Términos y condiciones importantes:** Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicarse un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Funciones del Hopper: La función AutoHop solo se encuentra disponible con la reproducción de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC al día siguiente como parte de la función PrimeTime Anytime. Ambas funciones están sujetas a disponibilidad. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La cantidad de horas de grabación varía; 2000 horas basadas en programación en definición estándar. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videograbadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

# Feliz Navidad y Próspero Año Nueva



*Felices Fiestas les Desea*

**OFICINAS DEL ABOGADO  
STEFAN R. LATORRE**

Oficina Principal  
2629 Central Avenue - Charlotte, NC 28205

**1-800-966-6769**

**PAQUETES DESDE  
\$24.99  
AL MES  
TODOS LOS MESES  
SIN CARGOS OCULTOS**

**TV SATELITAL  
SIN  
ENGAÑOS**

**FLEX TV<sup>®</sup>  
de DishLATINO**

**PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR  
DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.  
EL RECEPTOR VIP<sup>®</sup> 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.**

**EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA**

**SIN  
CONTRATO**

**SIN  
COMPROMISOS**

**SIN  
VERIFICACIÓN  
DE CRÉDITO**

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

**USAT Satellite  
704-960-1819**

**dish  
AUTHORIZED RETAILER**

**Términos y Condiciones importantes:** Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

**Dr. Kaplan**  
**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*  
**Quiropráctico**

**¿Sufre de dolor?**

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

**Accidentes**

- Trabajo
- Autos
- Deportes

**24  
HORAS  
AL DÍA**

**Araceli**  
(704)777-0904

**Saida**  
(704)777-0905

**Clínica #2**  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704) 393-8447**

**Clínica #1**  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704) 372-7200**

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

**¿Lesionado?**  
Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada**  
**Lesiones físicas en el trabajo**

Llame las 24 horas:  
**(888) 298-3373**  
(828) 855-9177 [www.lanierlawgroup.com](http://www.lanierlawgroup.com)

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602  
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

## Invitan a audiencias públicas sobre proyecto de autopista

Patricia Ortiz

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT), iniciará una serie de reuniones y audiencias públicas desde el 9 al 11 de diciembre para discutir sobre el proyecto del llamado Conector de Monroe.

La nueva autopista de 19.7 millas, irá desde la Interestatal 485 al este del Condado de Mecklenburg hasta la U.S. 74 cerca de la población de Marshville en el condado Union.

El propósito de este proyecto es mejorar la movilidad y capacidad de vehicular en la zona y descongestionar el corredor de la U.S. 74, y permitir a los conductores ir a una velocidad mayor.

Son tres mítines que se van a realizar y en los que habrán representantes del DOT, para responder preguntas y comentarios de los asistentes.

Las autoridades de transporte indicaron que animan a los residentes de la región que se verá afectada por la construcción de la ruta, que tienen la oportunidad de someter comentarios escritos hasta el 6 de enero próximo.

La presentación incluirá una actualización de las actividades y estudios más recientes del proyecto, una explicación de la ubicación y diseños alternativos, información acerca de la relación estado-gobierno federal, derecho de paso y requisitos de reubicación y futuras actividades relativas al plan vial.

**Monroe:** El lunes 9 de diciembre en South Piedmont Community College-Building A en 4209 Old Charlotte Highway.

El martes 10 de diciembre en Union County Agricultural Center, 3220-D Presson Road. Reuniones abiertas de 4:00 p.m. a 6:30 p.m. y presentaciones formales a las 7:00 p.m.

**Matthews:** El miércoles 11 de diciembre en Next Level Church, 4317 Stevens Mill Road. Sólo habrá reunión abierta de 4:00 p.m. a 7:00 p.m.

Para tener más información de la historia y detalles del proyecto, puede ir al siguiente enlace:  
<http://www.ncdot.gov/projects/monroeconnector/>

No te Pierdas los **Mejores partidos**

¡Llámanos! **Reinstalaciones**

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

A partir de **\$39.99** por mes  
Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

Desde **\$22.99** al mes  
Se requiere ABP

¡Gratis! **SHOWTIME** por 3 meses.

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida  
Por sólo **\$24.99** al mes

¡Gratis! **Showtime, HBO, Starz y Cinemax** Por 3 meses si calificas

**beIN SPORT** **FOX DEPORTES** **NICKELDEON** **GOLTV** ...y más!

**V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938**

## Abogado de inmigración

Benjamin Li ★ **¡Primera consulta gratis!**

Tiene mas de 20 años de experiencia Contamos con dos Abogados que hablan Español

**INMIGRACIÓN**

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-I H-IB E-I/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

**CASO CIVIL** Tenemos planes de pago Precios Razonables

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios
- Casos de Tránsito (Manejando sin licencia)
- Casos Menores

**704.527.0878**  
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 [www.benjaminlilaw.com](http://www.benjaminlilaw.com)

Se atiende los Sabados

Benjamin M. Li Abogado Joseph F. Lopez Abogado

# Wallace & Graham

**CONSULTA GRATIS EN SU PROPIO IDIOMA**

Ed Pauley Mike Pross

- Compensación de Trabajadores
- Exposición a Asbestos
- Accidentes de Automóvil
- Caídas y Resbalones
- Negligencia Médica
- Productos Defectuosos
- Disputa de Seguros

Servicio Profesional De Calidad Para Proteger Agresivamente Sus Derechos.

LLAME A NUESTRO **800.849.5291**  
Pregunta por Theresa Avalos

[wallacegraham.com](http://wallacegraham.com)

Condado de Alamance

# Expertos comprueban racismo de alguacil contra latinos

Diego Barahona A.

Nueva evidencia ratifica las denuncias de prácticas discriminatorias contra los latinos por parte de la oficina del alguacil del condado de Alamance.

A finales de noviembre de este año dos profesores universitarios que analizaron los datos de las infracciones de tránsito registradas por la oficina del alguacil Terry S. Johnson, presentaron sus conclusiones ante una corte federal de distrito. Las estadísticas examinadas entre 2008 y octubre de 2013 muestran de forma irrefutable las acciones discriminatorias.

## Pruebas irrefutables

John Lamberth, ex-director del Departamento de Psicología de la Universidad de Temple (Pennsylvania), llegó a la conclusión de que los oficiales en Alamance multaban a los latinos seis veces más que a los anglosajones. Dijo que las probabilidades estadísticas de que una disparidad racial de tal magnitud ocurra por casualidad eran de menos de una en un millón.

Lamberth, quien ha testificado como experto en numerosos casos judiciales, aseguró que es la mayor disparidad racial que ha observado en Estados Unidos.

El segundo estudio presentado en la corte fue realizado por John MacDonald, presidente del departamento de Criminología de la Universidad de Pennsylvania. El experto encontró que los latinos fueron multados por la oficina del alguacil 2.5 veces más que otras razas y tenían 1.5 veces más probabilidades de ser arrestados. MacDonald estimó que las posibilidades de que tal disparidad racial ocurra al azar eran de una en 1,000.

Igualmente el experto concluyó que los latinos son 20% más propensos a tener requisas en sus co-



ches, a pesar de que los oficiales tenían 85% menos de probabilidades de encontrar drogas en vehículos conducidos por latinos, comparado con requisas en vehículos manejados por personas de otras razas.

## Varios años de quejas

Hace más de un año, en septiembre de 2012, el Departamento de Justicia reveló los resultados de una investigación de dos años en donde se señalaba que el alguacil Terry S. Johnson y oficiales de su departamento violaron derechos constitucionales al señalar, detener y arrestar a latinos sin causa probable.

Durante varias ocasiones Johnson ordenó a sus oficiales que fueran a urbanizaciones residenciales en donde los latinos predominaban para detener a aquellos que tuvieran apariencia de latinos, mientras que las personas de aspecto anglosajón no eran detenidas. Los latinos representan el 11 por ciento de la población en el condado de Alamance.

Por su parte el alguacil Johnson persiste en su posición de que es inocente, y de que este juicio es una persecución política personal del Presidente Barack Obama en su contra (eso fue lo que dijo a medios locales). Es más, aseguró de que buscaría la reelección en el 2014.

El juicio sobre este caso ha sido programado para el mes de julio próximo.




**William J. Devin, III**  
**ABOGADO**

Lesiones Por:  

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto




Llámenos • ¡Consulta GRATIS!  
**HABLAMOS ESPAÑOL**  
 Pregunte por Maritza

**704-566-3434**

2034 Randolph Rd #300  
Charlotte, NC 28207



**Douglas H. Kim**  
Abogado de Inmigración  
**Hablo español**

**INMIGRACION**  
*es nuestra exclusividad*

Consultas completamente confidenciales  
y en español sin interpretes.

**Abrimos los sábados**



U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso.
- Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

**704-504-0962**

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273  
[www.inmigracionparati.com](http://www.inmigracionparati.com)

Member of California BAR  
Membro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**SATELLITE VIVA MÉXICO**



**\$24.99**  
al mes



**\$29.99**  
al mes



**\$24.99**

- Sin Seguro Social
- Sin Tarjeta De Crédito
- Sin Contrato

Llame a Luis Chavez **704-568-2560 • 704-743-8714**

Legalizamos carros y camionetas a México y Centroamérica.  
Hacemos "Raites" dentro y fuera de los Estados Unidos **704-606-7275**



**Marco E. Duque**  
Inmigración

**Nuevo Perdon o 'Waiver'**

Accidentes de Carros y de Trabajo

- Cortes
- TPS
- U-Visas
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico
- (Victimas de Crimen y Violencia Doméstica)

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

980-819-8959

Atiendo los sábados

Ahora en Nuevas Oficinas:  
 Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212  
 7631 Sharon Lakes Rd. Suite D - Charlotte, NC 28210 | 704-919-1031



**Nationwide**  
*Está De Tu Lado*

Auto Hogar Vida Negocio

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
 MARIA GUADALUPE DAVIS  
 Associate Agent  
 3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
 davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Para publicar su clasificado llámenos hoy  
**704-568-6966**

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

# Luchan para evitar deportación de dos padres

Patricia Ortiz

El grupo Familias Unidas de la Coalición Latinoamericana inició dos campañas por Internet para pedir a la comunidad que firme las peticiones para evitar la deportación de dos padres de familia de Charlotte.

## Arrestado sin motivo

Alejandro López, es un mexicano padre de dos niñas nacidas en este país, es además activista del grupo y un hombre de fe.

Su pesadilla comenzó en enero de 2012 cuando buscaba llegar a una dirección, por su trabajo de construcción y fue parado por la policía luego que un residente del vecindario la llamó por encontrar sospechosa la camioneta que manejaba.

El inmigrante, de 25 años, fue arrestado por no tener licencia de manejar, duró 4 días preso y aunque los cargos le fueron eliminados, enfrenta un proceso de deportación.

Alejandro tendrá que salir voluntariamente del país antes del 30 de enero próximo, a menos que se pueda conseguir para él la remoción de la deportación, pues no tiene récord criminal y es de baja prioridad para las autoridades migratorias.



Alejandro López, de 25 años, con sus hijas Kaylee y Alyssa.

Vive en Charlotte desde 2005 y está casado con Concepción Torres, con quien tiene dos hijas, Kaylee, de 3 años, y Alyssa de 5 meses de nacida.

## Víctima de violencia

El caso del hondureño Carlos Rosendo Melgar, de 26 años, es más complicado, pues ha sido deportado en dos ocasiones a su país. Una de ellas en 2007, luego de ser parado por la policía por no tener licencia de manejar y no saber que su compañero llevaba un cuchillo.

En Honduras fue brutalmente acu-

chillado por pandilleros que quemaron un tatuaje que él tenía, pensando que era de un grupo rival.

El latino huyó y regresó a Estados Unidos, pero en marzo de 2013 fue parado de nuevo por la policía, pese a que iba de pasajero en el vehículo de su prometida, Carlos fue detenido y deportado una vez más a Honduras.

Allí fue robado por la misma gente que lo hirió y nuevamente escapó para salvar su vida, pero en su camino de regreso fue detenido en Texas y transferido a un centro de detención en Pensilvania.

Carlos llegó al país hace 10 años en busca de trabajo para ayudar a su madre enferma, y con la idea de sacarla de su violento vecindario y darle una mejor vida.

“El está peleando su caso, pues teme por su vida en Honduras. Un juez le había dado 30 días para



Carlos Rosendo Melgar, de 26 años, con su prometida Mairelis Santana. Abajo, su hija de un año.

hacerlo, pero lo acaban de enviar a Louisiana al parecer para sacarlo pronto”, indicó Mairelis Santana, prometida y madre de su hija Cairelyn, de un año, quines viven en Charlotte.

## Para firmar las peticiones y llamar

Las peticiones y las llamadas que son dirigidas a las autoridades del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), se encuentran en Facebook en la página de Familias Unidas y en los siguientes enlaces:

**Alejandro López:** <http://petitions.moveon.org/sign/keep-alejandro-lopez>  
**Carlos Rosendo Melgar:** <http://action.dreamactivist.org/pennsylvania/carlos>

## Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

**Hablamos su Idioma no necesita Intérprete**

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



## Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

**¡CONSULTA GRATIS!**  
para corte de inmigración!

## Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

## Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

## Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

## Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

**704-525-8824**

725 E. Trade St., Suite 215  
Charlotte, NC 28202

## Consulado mexicano firma acuerdo con casas funerarias

Con el fin de que los nacionales mexicanos radicados en las Carolinas reciban servicios de calidad al menor costo posible, en casos de traslado de restos a México y cremación, el Cónsul General Javier Díaz de León firmó el 9 de diciembre un Memorando de Entendimiento con varias casas funerarias.

Estos Acuerdos establecen una relación de colaboración con las casas funerarias que deseen comprometerse a brindar servicios en los que se respete en todo momento la dignidad de los deudos del fallecido, al tiempo de que se les cobre un precio justo por los servicios que reciban.

Asimismo, la colaboración cercana con estas agencias funerarias permite al Consulado General, asegurar que se realicen los trámites correspondientes de manera expedita y se otorgue la orientación adecuada en caso del deceso de un familiar.

El Cónsul General de México en Raleigh, Javier Díaz de León, señaló que existe la posibilidad de proporcionar apoyos económicos



para el traslado de restos, cuando los nacionales mexicanos que lo soliciten comprueben su imposibilidad financiera para cubrir la totalidad de los gastos. "Estos acuerdos permitirán maximizar los recursos con los que cuenta el Consulado para poder beneficiar a más personas que lo necesiten".

### Las casas funerarias que firmaron el acuerdo son:

- Carolina del Norte*
1. Carolina Mortuary Transportation Services
  2. Haskins Funeral Home
  3. Hope Valley Funeral Service & Cremation
  4. Knotts International Shipping and Receiving
  5. People's Funeral Service
  6. Pierce-Jefferson Funeral Services
  7. Serenity Funeral Home
  8. Unity Funeral Services
- Carolina del Sur*
- 9.- International Mortuary Shipping

## Ellos están tranquilos... SEGUROS LATORRE los respalda



ESCUCHE  
NUESTRO  
PROGRAMA  
ESTE SÁBADO  
A LAS 10:30AM



Ahorre con **LATORRE...**



Seguro de Auto Seguro Médico Seguro de Casa Seguro de Negocios



Su Agencia de Seguros

**704-566-8181** **336-609-7027** **704-238-8000**  
Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd. 4131 Spring Garden Street 2258 W. Roosevelt Blvd.  
Piso 3. Charlotte, NC 28212 Greensboro, NC 28407 Monroe, NC 28110  
LatorreInsurance.com Info@LatorreInsurance.com

**¡Seguridad, comodidad y buenos precios!**

**¡Igualamos los precios más bajos del mercado!**

"Debe mostrar tarifas por escrito y el servicio similar al que ofrece El Expreso"

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 2:30pm TODOS LOS DÍAS

**AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LINEA**  
**WWW.elexpreso.net**  
**POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559**

**VIAJES A:**

- Houston
- Bronsville
- Matamoros
- Laredo

**VIAJES A MÉXICO:**

- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana
- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

**704-921-4076**  
**4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213**

**¡APÚRATE!**  
¡OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

**EL MEJOR FÚTBOL EN HD AL MEJOR PRECIO**  
DISFRUTA LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS SIN PAGAR MÁS.

¡EL CABLE TE COBRA MUCHO MÁS!

¡ADEMÁS LLEVATE EL HOPPER<sup>®</sup> HD GRATIS DE POR VIDA!

**DishLATINO**  
TE OFRECE ¡BIN SPORT HD EN PAQUETES DESDE

**\$24.99**  
AL MES

La Liga de España con Messi y Neymar en vivo.

**CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM**

HBO+<sup>™</sup> HBO<sup>™</sup> CINEMAX<sup>™</sup>  
SHOWTIME<sup>™</sup> starz<sup>™</sup>  
GRATIS X 3 MESES

**MEJORA AL HOPPER<sup>®</sup> GRATIS**

LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO

**TV EN VIVO DONDE QUIERAS**

SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

**¡SUSCRIBETE HOY!**

**Sistecma Satellite Inc**  
**Tel: (704) 451-2630**

LLAMA CONÉCTATE VISITANOS

**dish LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videgrabadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetos a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicar otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO<sup>®</sup>, Cinemax<sup>®</sup> y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

## Convocan a participar en dos días de “Llamatón”

Patricia Ortiz

El jueves 12 y viernes 13 de diciembre activistas buscan inundar de llamadas al Congreso en el segundo “Llamatón” para abogar por la reforma migratoria.

Durante estos dos días que corresponden a las últimas sesiones del Congreso este año, se harán llamadas a las oficinas regionales de John Boehner, presidente de la Cámara de Representantes.

“Invitamos a la comunidad a no rendirse y seguir luchando hasta que alcancemos nuestros objetivos”, señaló Elver Barrios, organizador comunitario de la Coalición Latinoamericana.

El “Llamatón” se realizará también desde poblaciones como Asheboro, Rockingham y Columbia en Carolina del Sur, donde activistas y grupos de inmigrantes se unirán a la iniciativa, la segunda que se realiza desde Carolina del Norte en menos de un mes.

En Asheboro, habrá un centro de llamadas en el local “Peluquería Otro Rollo”, ubicada en 1512 Suit

M Zoo Parkway. Asheboro NC 27205.

Esta vez los organizadores esperan repetir esa meta y tener 11,000 llamadas, que representen a los 11 millones de indocumentados que residen en Estados Unidos.

### Para participar

Los activistas sugieren decir el siguiente texto:

**“Hi, my name is (diga su nombre). I live in (diga su ciudad y estado) and my zip code is (diga su código postal). I am calling Congressman Boehner (se pronuncia “Beiner”) to remind him that we are still here and that we will keep fighting for immigration reform next year. This holiday season, I will be praying for Mister Boehner and his family. I hope he understands that we need immigration reform to keep our families together.”**

Los teléfonos son: 513-779-5540, 937-339-1524, 937-322-1120.

Para más información puede llamar a Elver Barrios al 704-584-9582.

## Con vigilia piden a congresista favorecer la reforma migratoria

Patricia Ortiz

Los esfuerzos para buscar el apoyo a la reforma migratoria por parte de los congresistas se ha intensificado en las últimas semanas, esta vez en Hickory donde realizaron una vigilia frente a la oficina del representante republicano Patrick McHenry.

En la actividad que tuvo lugar el 5 de diciembre, los grupos participantes entre ellos el Centro Latino y miembros de la Iglesia Luz de Vida, entregaron una carta al congresista.

“Señor congresista, nos entristece el rechazo de nuestros representantes para reconocer que una reforma migratoria no es un tema político sino más bien un asunto comunitario. La reforma integral no es una opción, sino una necesidad”, se lee en la carta.

La vigilia hizo parte de las acciones coordinadas por la Coalición Latina de Carolina del Norte y el Congreso Latino, aliadas a la



Fotos/Cortesía Centro Latino.

Alianza Nacional por la Ciudadanía.

Los asistentes oraron, encendieron sus velas y guardaron unos minutos de silencio, para luego seguir con las historias contadas por miembros de la comunidad impactados por el actual sistema migratorio.

Los pastores presentes hicieron un llamado a los miembros del Congreso a tener “coraje moral” para mostrar su liderazgo y tener de una vez por todas una ley migratoria justa.



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES  
www.jaimeslaw.com

# Abogada Latina

Se atienden los sábados

Sobrino De Maudia Meléndez  
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

### Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

### Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

### Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

Primera Consulta es

**Gratis**

Con la abogada  
Mencionando La Noticia  
Excepto casos de Familia

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

**1-800-966-7762 • 704-966-8660**

# Consulado móvil de Ecuador llega a Charlotte

El Consulado del Ecuador en Atlanta en coordinación con La Casa del Ecuatoriano Foundation ofrecerá sus servicios en el consulado móvil en Charlotte el sábado 14 y domingo 15 de diciembre de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. el sábado y de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. el domingo en las instalaciones de La Casa del Ecuatoriano Fundation, ubicada en 1101 Tyvola Rd., Charlotte, NC 28217.

## Requisitos para solicitar pasaporte

Pasaporte anterior (de no tenerlo, presentar una declaración jurada firmada con un valor de \$15).

Cédula de identidad o ficha índice.

Dos fotos tamaño pasaporte a color (fondo blanco, mirando de frente, sin sonreír, sin lentes o ningún accesorio).

Menores de edad: deben presentar dos fotos tamaño pasaporte, cédula o ficha índice. Deben estar presentes ambos padres (si no es el caso

deben presentar un poder notarial de autorización).

Dos copias a color de todos los documentos.

El costo del pasaporte y del formulario es de \$70 en efectivo o money order.

Sobre prepagado (adquirirlo en el correo).

## Poderes especiales

Cédula de identidad o pasaporte. Remitir formulario y Minuta con anterioridad a Roberto Sandoval al correo electrónico: cecuatlanta@mmree.gob.ec

Empadronamiento electoral: Único requisito: cedula de identidad o pasaporte ecuatoriano original.

Para consultas llamar a Francisco Riofrío en Atlanta al 404-841-2282 ó al 404-841-2276.

Para más información viste: <https://www.facebook.com/ConsuladodelEcuadorEnAtlanta>

# Piden consulado de El Salvador para Charlotte

Diego Barahona A.

La organización UNISAL anunció que está llevando a cabo una campaña de registro de firmas con el objetivo de abogar por un Consulado fijo de El Salvador para el área de Charlotte.

La fundadora de UNISAL, Ana Miriam Carpio urgió a sus connacionales acudir a las oficinas de la institución en donde pueden encontrar las formas y firmar. Adicionalmente la entidad está realizando un censo con los salvadoreños.

“Estimamos que en el área de los condados de Mecklenburg, Iredell y Union viven alrededor de 35,000 salvadoreños”, dijo Carpio a La Noticia.

## Ya no hay cupos para consulado móvil

Ana Miriam Carpio igualmente recaló que no se están entregando

cupos para el consulado móvil de El Salvador que se tiene programado para este fin de semana. “Vamos a atender a las personas que quedaron en lista de espera en el consulado móvil anterior, y con ello ya pasamos nuestra capacidad”, comentó.

## ¿Dónde firmar la petición? UNISAL

101 W. Sugar Creek Rd. Unit# 2.  
Charlotte, NC 28206  
Horario: de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

## Más información

Nuevo teléfono: 704-509-5676  
También puede escribir al correo electrónico: unisalcharlotte@gmail.com  
Viste la página de Internet: eng.unisal.org

## Sus Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson  
*Abogado que habla su idioma*

**• Inmigración**  
**• Defensa Criminal**  
**• Violaciones de Tráfico**  
**• Leyes para pequeños negocios**

*Ahora también:*  
**Accidentes Personales**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

**Llámenos para una consulta GRATIS**

**Hablamos español 704-375-1911**

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

### Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía

preparacion de impuestos



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715



## Law Offices of Jorge Gonzalez PLLC

### TU ABOGADO DE BANCARROTA

ACCIDENTES • NEGOCIOS • FAMILIA • INMIGRACION




CONSULTA GRATIS  
PARA INMIGRACION,  
BANCARROTA,  
Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma,  
entendiendo tu cultura, soy tu abogado de **CONFIANZA**

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205  
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

## SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com  
25 Años de Experiencia.

7/24

días/horas






3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Para publicar su clasificado llámenos hoy

704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

## ¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

**(704) 790-6017**

Pregunte por Roberto

Otros servicios

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★  
**¡Su ABOGADO  
en el Condado  
de Gaston!**

**TJ Solomon II**

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



## Phillips and McCrea, LLP Attorneys at Law



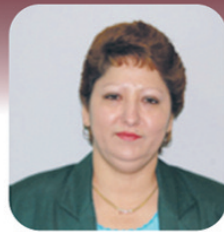
Michael C. Phillips



Marcel A. McCrea



Natalie Boyd



Doris Avelar

### Atendemos cualquier caso de:

#### Criminal

- Defensa criminal
- Drogas
- Robo
- Record criminal
- Casos de detención de ICE

#### Infracciones de Tránsito

- DWI (manejando en estado de embriaguez)
- Conducir sin licencia
- Licencia revocada
- Tickets de tránsito

#### Leyes familiares

- Divorcios
- Custodia
- Child Support
- Testamentos
- Contratos separación de bienes

#### Inmigración

- Acción Diferida
- Perdón por presencia ilegal "I-601a Waiver"
- Defensa de Deportación
- Peticiones familiares
- Visa-U (Víctimas de crímenes o violencia doméstica)

#### Accidentes

- Lesiones personales
- Accidentes de trabajo
- Accidentes de Automóviles

**124 N. McDowell Street  
Charlotte, NC 28204**

**Oficina: 980-225-9076**

82535 5g

**HABLAMOS ESPAÑOL: 704-224-0339 (24 HORAS)**

**Horario de Atención: Lunes a viernes 8:30am a 5:30pm**

## Latinos se educan sobre la reforma de salud

Patricia Ortiz

Miembros de la comunidad latina de Charlotte tuvieron la oportunidad de educarse y despejar dudas acerca de la Ley del Cuidado de Salud Accesible (ACA), conocida como "Obamacare", en un taller informativo realizado el 7 de diciembre por la organización MIRA USA.

Un panel de expertos explicó acerca de las implicaciones, beneficios y servicios de esta ley, que entrará en vigencia a partir del 1ro de enero de 2014.

Esta ley obligará a todas las personas que están legalmente en el país a comprar cobertura médica para evitar ser multadas, que deberán adquirir en el "mercado de seguros" cuyo plazo finaliza el 31 de marzo de 2014.

Entre los exponentes estuvo Wendy Mateo, del Centro de Salud Bethesda, que explicó los pormenores



del "Obamacare" y el "mercado de seguros", lo que originó una avalancha de preguntas de los asistentes.

Mateo indicó que en el centro de salud, habrá navegadores que ayudarán a los usuarios a buscar las mejores opciones de seguros de salud.

Carlos Carrillo, agente de Blue Cross Blue Shield, se enfocó en los subsidios y protecciones adicionales de la ley, y Teresa Haylock, promotora de salud de Novant Health, alentó a quienes no califican debido a su estatus migratorio a acudir a las clínicas comunitarias para tener servicios a bajo costo.

El evento concluyó con una presentación de Karina González, del Departamento de Salud del Condado de Mecklenburg, quien alertó acerca de las enfermedades que más atacan a la comunidad latina como el colesterol y la diabetes.

## Invitan a "enlazarse" con Inmigración

Patricia Ortiz

El miércoles 11 de diciembre el Servicio de Inmigración y Ciudadanía de Estados Unidos (USCIS) estará dando la oportunidad a la comunidad inmigrante de comunicarse con ellos en vivo para responder preguntas.

La División de Enlace Público del USCIS, ha denominado el evento "Un Diálogo con el USCIS", que en Charlotte se estará realizando desde la sede de la Coalición Latinoamericana.

En la reunión que es gratuita y en español, los asistentes podrán interactuar con los funcionarios de la agencia en directo a partir de las 7:30 p.m a 9:00 p.m, vía telefónica y por Internet.

El evento será compartido nacionalmente con organizaciones comu-

nitarias y personas interesadas que podrán saber de primera mano sobre actualizaciones del USCIS y sus programas migratorios de ajuste de estatus.

Los interesados también podrán participar desde sus hogares, bien sea por teléfono llamando al 1-888-790-1962 clave: Enlace. Por Internet pueden ir a la página <http://www.USCIS.gov/live/enlace> Antes del "enlace" se pueden enviar preguntas por Twitter a: @USCIS\_es o durante el "enlace" por correo electrónico a OPE-LIVE@uscis.dhs.gov

Para más información puede comunicarse con Silvia Falconi al 704-941-2547. La Coalición Latinoamericana se encuentra localizada en 4938 Central Avenue, Charlotte, NC 28205.

# Asiáticos y latinos ayunan por la reforma migratoria

Diego Barahona A.

Activistas de organizaciones que defienden a los inmigrantes latinos y asiáticos en Carolina del Norte ayunaron durante 24 horas el 5 de diciembre en solidaridad con los manifestantes que desde noviembre mantienen una huelga de hambre en Washington DC, con el fin de presionar a la Casa de Representantes para que apruebe una reforma migratoria integral.

Más de 20 voluntarios de la Coalición Asiática del Sureste (SEAC) y la Coalición Latinoamericana (LAC) formaron parte de esta iniciativa.

“El problema migratorio nos afecta a todos”, aseguró a La Noticia Cat Bao Le, directora ejecutiva de SEAC.

Los organizadores esperan ejercer algún tipo de presión contra el presidente de la Cámara de Baja, el republicano John Boehner, para que traiga a votación la reforma migratoria antes de que finalice el periodo



Al frente Cat Bao Le, directora ejecutiva de la Coalición Asiática del Sureste durante la rueda de prensa que anunciaba el ayuno solidario.

legislativo el 13 de diciembre.

Según estimados de la SEAC, desde 1998 más de 13,000 asiáticos en Estados Unidos han recibido órdenes de deportación.



IGLESIA PRESBITERIANA NEWELL

## MINISTERIO LATINO

Ministramos a través de la proclamación del Evangelio de nuestro Señor Jesucristo combinado con el servicio a nuestro prójimo. Intentamos seriamente respetar nuestra diversidad y a la vez afirmamos nuestra identidad latinoamericana.

### ACTIVIDADES

#### Domingos:

Escuela Bíblica: 11:15A.M.  
Servicio de Adoración: 12:45P.M.

#### Jueves:

Clases gratuitas de Inglés: 6:30-8:00P.M.  
Tutoría de Niños(as): 6:30-8:00P.M.

#### Viernes:

Actividad Deportiva para Adultos: 7:00P.M.  
Para detalles, hablar con el Pastor.

1500 Rocky River Rd. W.  
Charlotte, NC 28213

Rev. RAFAEL HERNANDEZ  
Telf.: **704-733-0226**

**APOYAMOS LA REFORMA MIGRATORIA**



# M. DeVondria McClure, P.C.

## ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

### DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

### VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

### INMIGRACIÓN

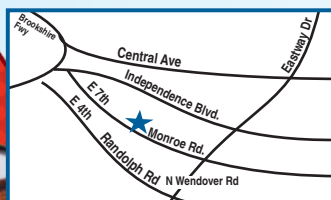
- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

### LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

**Hablamos español**

**CHARLOTTE**  
3010 Monroe Rd, Oficina 106  
Charlotte, NC 28205  
**704-372-2031**



**Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito**

**MONROE**  
320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110  
**704-283-7343**



**M. DeVondria McClure**  
Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?  
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$498**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorran \$562 con Allstate
Progressive	ahorran \$467 con Allstate
State Farm	ahorran \$362 con Allstate



**Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.**

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$498\* al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

**Carmen Turner Agency, LLC**  
**(704) 626-1983**  
230 E. WT Harris Blvd., Ste. B-5  
Charlotte, NC 28262  
carmturner@allstate.com



**Allstate**  
Usted está en buenas manos.  
Auto Vivienda Vida Jubilación

\*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2012. Ahorros actuales varían. Allstate Indemnity Company, Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, IL. © 2013 Allstate Insurance Company 56010



**Eventos de inscripción de seguros médicos**

Blue Cross y Blue Shield de Carolina del Norte está realizando una serie de eventos de inscripción abierta hasta final del año para proporcionar a la comunidad del estado toda la información necesaria sobre la Ley de Asistencia Accesible al Cuidado de Salud (llamado "ObamaCare").

Para más información y obtener una lista más completa de los eventos de inscripción en todo el estado, pueden visitar la página de Internet: [bcbsnc.com/events](http://bcbsnc.com/events)

**Eventos**

Sábado 14 de diciembre • 10:00 a.m.  
Quality Inn and Suites  
13470 East Independence Blvd  
Matthews, NC 28105

Sábado 14 de diciembre • 10:00 a.m.  
Gaston College

en el 'The Classroom Building'  
7230 West Wilkinson Blvd  
Belmont, NC 28012

Martes 17 de diciembre • 6:00 p.m.  
Hampton Inn Concord  
9850 Weddington Road Ext  
Concord, NC 28027

Martes 17 de diciembre • 6:00 p.m.  
Quality Inn and Suites  
13470 East Independence Blvd  
Matthews, NC 28105

**Invitan a celebración religiosa**

La Iglesia San Gabriel (ubicada en 3016 Providence Rd, Charlotte NC 28211) invita a toda la comunidad a la celebración anual de Nuestra Señora de Guadalupe, el miércoles 11 de diciembre a las 6:30 p.m. Más informes con el padre Fidel Melo, al teléfono: 336-682-7681.

**Nueva acción diferida para jóvenes "DREAMERS"**

Venga a vernos - Edificio Dorado - 5to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



**Abogado Teodoro Maloney**

**Primera consulta gratis**

**Inmigración**

- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

**Accidentes**

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

**Planes de pago disponibles**

**Todo tipo de casos criminales**

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

**★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 501  
Charlotte, NC 28212**



Rosa Rodarte Asistente Legal | Joseph Baker Abogado | Alba Zeledon Asistente Legal | Teodoro Maloney Abogado | Sherly Flores Asistente Administrativa

**Su consulta siempre es con el abogado**

Servicio telefónico las 24 horas - 7 días a la semana

**704-535-6600**

**Abogado que defiende a los latinos**

# Todo un éxito recital de El Alma de la Luna

Selene Stafford

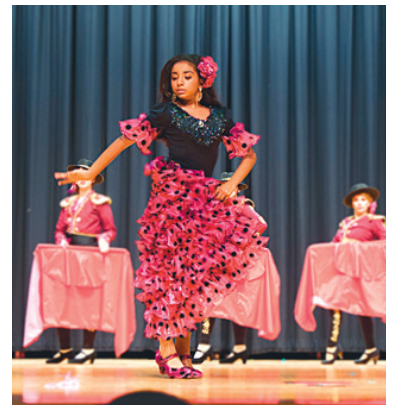
El año 2013 concluyó para el grupo de baile El Alma de la Luna con un recital de primera. Este es el quinto recital anual de la agrupación, que en esta oportunidad tuvo a 50 bailarines en el escenario con edades que van entre los 2 y 21 años. Los bailarines demostraron lo aprendido en el 2013. Además se realizó una celebración navideña en el segundo acto.

El nombre del recital fue la Tercera Raíz, ya que la mayoría de los bailes fueron de origen afroamericano, como la Salsa, la Bachata, el

Merengue y la Bomba de Puerto Rico, además de representar a España con Flamenco y una fusión de la primera raíz indígena mexicana con la española en el baile de las Alazanas. Se contó con una concurrencia de más de 400 espectadores.

Para más información sobre El Alma de la Luna visítelos en: 10403 Park Rd. (Suite G) Charlotte NC 28210. Las nuevas clases inician el 4 de enero de 2014.

Fotos: José Félix Sánchez



Personal médico completo en español

## Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

[www.centromedicolatino.com](http://www.centromedicolatino.com)

### CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

#### ▶ CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

#### ▶ CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

#### ▶ CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

#### EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao \$55.00



CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303  
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

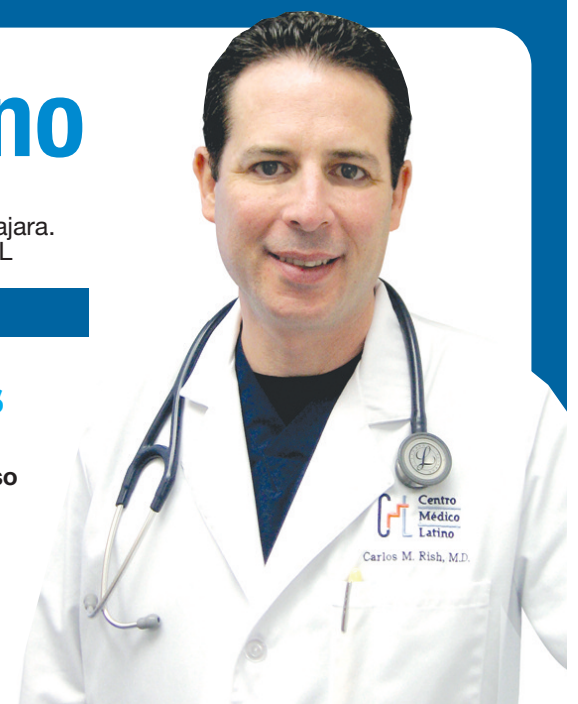
Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F  
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



# La reforma de salud y el período de inscripción al seguro



Teresita Maz

Nos encontramos en la temporada de inscripción al seguro médico de la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (Affordable Care Act, ACA). Muchas personas aun se preguntan hasta cuando pueden inscribirse al seguro; y si no lo hacen, cuando será la próxima oportunidad. En esta edición hablaremos sobre el período

de inscripción inicial para el año 2014, así como el período de inscripción regular y especial para años posteriores.

## Período de inscripción

Es el período de tiempo durante el cual las personas que cumplen con los requisitos para tener un Plan de salud calificado pueden inscribirse a través del Mercado de Seguros Médicos. Para las pólizas que entran en vigencia en el 2014, hay un período de tiempo más extenso que el regular y se conoce como período de inscripción inicial, el cual comenzó el 1ro de octubre de 2013 y termina el 31 de marzo de 2014.

Para que su póliza entre en vigencia el 1ro de enero de 2014, es importante que recuerde que su fecha máxima de inscripción es el 23 de diciembre de 2013. Si espera hasta el primer trimestre del año 2014, debe tener en cuenta que su póliza sólo entrará en vigencia el día 1ro o 15 del mes después de terminar su inscripción y puede que haya ajustes en el cálculo de la multa anual por los meses que estuvo sin seguro.

Para el 2015 el período de inscripción comenzará el 15 de noviembre de 2014 y termina el 15 de enero de 2015. Para años posteriores se espera que el período sea del 15 de octubre al 15 de diciembre como funciona hasta hoy el sistema de Medicare.

### ¿Qué pasa si no se pudo inscribir antes del 31 de marzo de 2014?

Si no se inscribió al seguro durante el período de inscripción inicial que termina el 31 de marzo de 2014, ya no podrá inscribirse hasta el próximo período. Lo que significa que estará sin seguro todo ese año y deberá pagar la multa.

Sin embargo existe un período especial de inscripción en el cual las personas tienen derecho a inscribirse para recibir cobertura médica subsidiada por un empleador. Todos los planes de seguro médico subsidiados por el empleador deben cumplir con un período especial de inscripción de 30 días a partir de determinados eventos que implican un cambio en la situación familiar (por ejemplo, matrimonio, nacimiento de un hijo, mudarse de estado, divorcio) o la pérdida de seguro médico que sea subsidiado por el empleador.



### ¿Qué pasa si me enfermo fuera del período de inscripción y quiero comprar seguro?

Una enfermedad no es un evento calificado para inscribirse al seguro en el período especial de inscripción. Es decir que estará sin seguro hasta que pueda solicitarlo el próximo período de inscripción para el siguiente año. Por lo tanto, no espere a estar enfermo para inscribirse al seguro.

## NCDOT llevará a cabo una audiencia pública el 12 de diciembre para la propuesta del Locomotive And Railcar Facility en Charlotte

### TIP Proyecto No. P-2918F

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte llevará a cabo una audiencia pública acerca de la construcción propuesta de un nuevo Locomotive & Railcar Maintenance Facility en el condado de Mecklenburg. La nueva instalación reemplazará la instalación existente al lado del patio del Norfolk Southern Railway Charlotte.

La audiencia se llevará a cabo el **jueves 12 de diciembre de las 5 p.m. a 7 p.m. en Cavalry United Methodist Church Social Hall, 512 West Blvd., en Charlotte**. Las personas interesadas pueden asistir a cualquier hora. Representantes de NCDOT estarán disponibles para responder a las preguntas y recibir comentarios acerca del proyecto propuesto. Se invita al público a compartir sus ideas, pensamientos y sugerencias con el personal del Departamento. La oportunidad de presentar comentarios o preguntas por escrito será proporcionada y se anima al público a participar de esta manera. No habrá una presentación formal.

El propósito de la instalación es para servir al aumento del número de trenes de pasajeros convencionales y para apoyar el Southeast High Speed Rail Corridor. La instalación propuesta va a ser en el sector de **West Summit Avenue y West Carson Boulevard** e incluirá:

- Cercamiento de operaciones mayores de mantenimiento;
- Tanque y protector de combustible;
- Espacio adicional para partes sobrantes y almacenamiento de equipo;
- Instalación de lavado de trenes; y
- Capacitar la base de tripulación para un máximo de 20 miembros de la tripulación.

El público puede ver los mapas mostrando la ubicación y diseño del proyecto, y una copia de la EA por internet en: [www.ncdot.gov/projects/publicmeetings](http://www.ncdot.gov/projects/publicmeetings), así como en los siguientes lugares:

City of Charlotte  
Oficina del Gerente de la Ciudad  
600 E. 4th St., Charlotte

Oficina de la División  
de Ingeniería del Distrito 10  
7605 District Dr., Charlotte

Para información adicional contactar a **Diane Wilson, NCDOT – Human Environment Section al 1598 Mail Service Center, Raleigh, N.C. 27699-1598**, por teléfono al (919) 707-6073 ó por correo electrónico al [pdwilson1@ncdot.gov](mailto:pdwilson1@ncdot.gov). Todos los comentarios deben ser recibidos a más tardar el **viernes 27 de diciembre del 2013**.

NCDOT proporcionará ayuda y servicios auxiliares bajo el Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Wilson lo más pronto posible para hacer los arreglos. Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación a solicitud previa a la reunión llamando al **1-800-481-6494**

Para que su póliza entre en vigencia el 1ro de enero de 2014, es importante que recuerde que su fecha máxima de inscripción es el 23 de diciembre de 2013.

Para obtener más información, consulte el sitio de Internet: [www.cuidadodesalud.gov](http://www.cuidadodesalud.gov)



Teresita Maz, MBA  
Consultora independiente,  
especialista en reforma de salud  
[info@interconnectconsulting.com](mailto:info@interconnectconsulting.com)  
919-810-4104

# ¡Feliz Navidad del grupo Esperanza de Vida!

Las familias del grupo Esperanza de Vida festejaron con sus pequeños la Navidad en una emotiva reunión.

“Con la Navidad vienen los recuerdos y las tradiciones. Esos recuerdos cotidianos humildes a las que todas las madres queremos compartir con gran anhelo con toda nuestra familia, pero muy en especial con nuestros hijos especiales que son un regalo de Dios, ¡son ángeles terrenales que nos motivan han seguir siempre adelante!”, dijo Elena Vásquez.

Esperanza de Vida (Hope of Life) es un grupo de apoyo formado por padres que tienen hijos con necesidades físicas y mentales, que pertenece al Ministerio Hispano de la Iglesia St. Gabriel, se reúne los últimos viernes de cada mes a las 6:30 p.m. en la Iglesia que se encuentra en 1937 Sharon Amity Rd, Charlotte NC 28211.

Para más información comuníquese con Elena Vásquez llamando al: 704-293-4972.

Fotos: José Félix Sánchez



## DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW



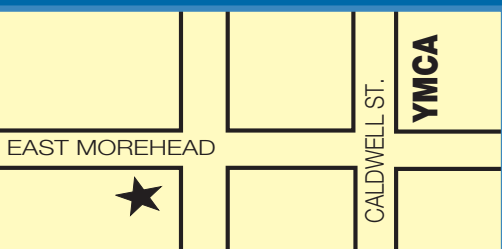
### SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

701 East Morehead Street  
Charlotte, NC 28202  
www.downerlaw.com

**¡TODA CONSULTA ES GRATIS!**  
Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas  
**704-307-9115**  
Hablamos español



**1-800-332-2486**

**ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL**

# Michael C. D'Agata

## ABOGADO



Asistente Legal  
Abby Meléndez Wilson  
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal  
Sonia Salvucci  
Nativa de Costa Rica

**Buscaré los más altos resultados en tu caso.**

## La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

**¡Llame Ahora!**  
**704-375-1960**

**Se habla español**



**¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!**

**Te podemos ayudar**

# Nelson Mandela es un ejemplo a seguir



Maudia Meléndez  
Directora Jesus Ministry Inc.

Nelson Mándela, uno de los líderes mundiales de nuestros tiempos, murió en la República de Sudáfrica el 5 de diciembre a la edad de 95 años, su legado vivirá eternamente en las mentes de su familia, su país y el resto del mundo.

Hasta la década de 1990 Sudáfrica fue uno de los lugares más conocidos por el odio racial y por marginar a sus nacionales negros, robarles de su libertad, sus derechos como ciudadanos y esclavizarlos a trabajos inhumanos bajo una serie de leyes llamadas "Apartheid".

Nelson Mandela luchó incansablemente para que estas leyes fuesen eliminadas y por esa razón sufrió un encarcelamiento de 27 años que le robó toda su juventud.

Estando en la cárcel Mandela nunca perdió la esperanza de que un día sería libre y continuaría con su descabellada misión de cambiar a Sudáfrica, de un país que maltrataba a su gente a convertirla en una República donde los derechos de todos serían respetados y donde hubiese unidad con todos sus compatriotas. Donde todos sus residentes tanto blancos como negros tendrían los mismos derechos. En definitiva buscaba el final del racismo en su país.

Un joven europeo llamado Jerry Dammers, quien no había conocido personalmente a Mandela escribió una canción llamada "Dejen libre a Mandela", esta canción despertó el movimiento para traer abajo el "Apartheid". Fue así que pueblos enteros presionaban constantemente para que dieran la libertad del líder.

El 11 de febrero de 1990 Mandela fue liberado, e inmediatamente continuó con su tarea de lucha contra el "Apartheid". Hubo disturbios,

mueres y conflictos, pero Mandela no desistió. En el año 1993 se postuló como presidente de Sudáfrica siendo miembro del partido llamado "Congreso Nacional de Africanos".

Nelson Mandela se convirtió en presidente el de mayo de 1994, después de ganar las elecciones, siendo el primer presidente negro de Sudáfrica. Mandela obtuvo el respeto y reconocimiento nacional e internacional por su lucha por reconciliar a una nación dividida, lucha que finalmente lo llevó a ganar el premio Nobel de la Paz.

Nelson Mandela fue reconocido por perdonar a sus enemigos y no tratarlos de la misma manera que lo trataron a él, pues en su inauguración le pidió a sus verdugos que se sentaran en las filas de adelante y de una manera genuina pidió la reconciliación para su país.

Quando se le preguntó cómo hacía para no odiar a sus enemigos, él contestó muy sabiamente:  
"El odio oscurece la mente y se interpone en crear nuevas estrategias. El líder no puede darse el lujo de odiar".

He admirado toda mi vida a Nelson Mandela y hoy siento su partida, creo que él es un ejemplo a seguir. El creyó en su llamado y lo cumplió al pie de la letra: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo".

Mandela dijo en unos de sus discursos que "lo que cuenta en la vida no es el simple hecho de que hemos vivido, sino la diferencia que hemos hecho en la vida de otros". Ojala que nosotros sigamos el ejemplo de Mandela y no nos demos por vencidos en la lucha que llevamos por la Reforma Migratoria y las licencias de manejar en nuestro estado, pues la victoria se encuentra en mantenernos enfocados y nunca abandonar la lucha por muy recia que sea. Si Dios con nosotros, ¿quién contra nosotros?

### Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC 28269. También puede llamar al 704-532-8703. Igualmente puede escribir al correo electrónico: info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

# El alguacil de Alamance debe renunciar por el bien de todos

Diego Barahona A.

**N**ueva evidencia ratifica las denuncias de prácticas discriminatorias contra los latinos por parte de la oficina del alguacil del condado de Alamance. ¿Hasta cuando soportará Carolina del Norte a una autoridad que ha institucionalizado la discriminación racial?

Hace más de un año, en septiembre de 2012, el Departamento de Justicia reveló los resultados de una investigación de dos años en donde se señalaba que el alguacil Terry S. Johnson y oficiales de su departamento violaron derechos constitucionales al señalar, detener y arrestar a latinos sin causa probable.

Durante varias ocasiones Johnson ordenó a sus oficiales que fueran a urbanizaciones residenciales en donde los latinos predominaban para detener a aquellos que tuvieran apariencia de latinos, mientras que las personas de aspecto anglosajón no eran detenidas.

A finales de noviembre de este año dos profesores universitarios que analizaron los datos de las infracciones de tránsito registradas por la oficina del alguacil Johnson, presentaron sus conclusiones ante una corte federal de distrito. Las estadísticas examinadas entre 2008 y octubre de 2013 muestran de forma irrefutable las acciones discriminatorias.

John Lamberth, ex-director del Departamento de Psicología de la Universidad de Temple (Pennsylvania), llegó a la conclusión de que los oficiales en Alamance multaban a los latinos seis veces más que a los anglosajones. Dijo que las probabilidades estadísticas de que una disparidad racial de tal magnitud ocurra por casualidad eran de menos de una en un millón.

Lamberth, quien ha testificado como experto en numerosos casos judiciales, aseguró que es la mayor disparidad racial que ha observado en Estados Unidos.

El segundo estudio presentado en la corte fue realizado por John

MacDonald, presidente del Departamento de Criminología de la Universidad de Pennsylvania. El experto encontró que los latinos fueron multados por la oficina del alguacil 2.5 veces más que otras razas y tenían 1.5 veces más probabilidades de ser arrestados. MacDonald estimó que las posibilidades de que tal disparidad racial ocurra al azar eran de una en 1,000.

Las pruebas saltan a la vista. Tristemente el alguacil Johnson piensa que la comunidad en general de Alamance es tonta y persiste en su testaruda posición de declararse inocente, y de que este juicio es una persecución política personal del Presidente Barack Obama en su contra (eso fue lo que dijo a medios locales). Es más, aseguró de que buscaría la reelección en el 2014.

Carolina del Norte no debe rebajarse hasta las oscuras épocas de la segregación, en donde las autoridades aplicaban la ley de acuerdo al color de la piel de las personas. En pleno siglo XXI no es posible que nefastos personajes como Johnson sigan impunes a costa del sufrimiento y temor de una minoría, cuyo único delito fue nacer con diferentes características raciales a las que tolera el alguacil.

Si Johnson fuese una persona íntegra, de principios, reconocería que cometió errores, los enmendaría y renunciaría a su cargo. Sin embargo este oficial, con licencia para discriminar, seguirá manteniendo su cargo pese a que carece de la autoridad moral para hacerse llamar servidor público. Una situación similar se vive la ciudad de Toronto (Canadá), en donde a pesar de que se comprobó que su alcalde, Rob Ford, era un adicto al crack, la autoridad se resiste a renunciar y se aferra a su cargo.

Cada vez que Johnson usa la placa de alguacil, es un insulto para la memoria de todos quienes lucharon por los derechos civiles y para los principios sobre los cuales se fundó esta nación, que señalan que "todos los hombres fueron creados iguales".

## Alamance Sheriff should resign for the good of all

Diego Barahona A.

**N**ew evidence confirms allegations of discriminatory practices against Latinos by the Sheriff's office of Alamance County. How long will North Carolina support an authority that has institutionalized racial discrimination?

Over a year ago in September 2012, the Justice Department revealed the results of a two-year investigation that stated that Sheriff Terry S. Johnson and officials in his department violated constitutional rights by detaining and arresting Latinos without probable cause.

On repeated occasions, Johnson ordered his officers to go to Latino majority neighborhoods and stop those who looked Latino, while people of Anglo appearance were not stopped.

In late November of this year, two university professors who analyzed data from traffic violations recorded by Sheriff Johnson's office presented their findings to a federal district court. The statistics, which examined between 2008 and October 2013, showed indisputable evidence of discriminatory actions.

John Lamberth, retired chair of the Department of Psychology at Temple University in Pennsylvania, concluded that the officers in Alamance fined Latinos six times more than whites. He said that the statistical probability of such a large racial disparity happening by chance was less than one in a million.

Lamberth, who has testified as an expert in numerous court cases, said that it is the largest racial disparity he has seen in the United States.

The second study presented to the court was done by John MacDonald, chair of the Department of Criminology at the University of Pennsylvania. The expert found that Latinos were fined by the sheriff's office 2.5

times more than other races and were 1.5 times more likely to be arrested. MacDonald estimated that the chances of such a racial disparity occurring randomly were one in 1,000.

The evidence is plain to see. Sadly, Sheriff Johnson thinks the Alamance community in general is foolish, and he continues in his stubborn position that he is innocent and that this judgment is a personal political persecution against him by President Barack Obama (according to what he told the media local). Moreover, he said that he would seek reelection in 2014.

North Carolina should not regress to the dark ages of segregation, when authorities applied the law according to a person's skin color. In the 21st century it is not possible for toxic characters such as Johnson to go unpunished. His actions are at the cost of the suffering and fear of a minority whose only crime was being born with different racial characteristics than those allowed by the sheriff.

If Sheriff Johnson were a person of integrity and with principles, he would recognize that he has made mistakes, he would remedy them and he would resign. But this official, licensed to discriminate, will maintain his position despite the fact that he lacks the moral authority to call himself a public servant. A similar situation is happening in the city of Toronto (Canada), where despite the fact that the mayor, Rob Ford, was a crack addict, he has not resigned and clings to his position.

Every time Johnson uses the sheriff badge, it is an insult to the memory of all those who fought for civil rights and for the principles on which this nation was founded: that "all men are created equal."

### Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor  
La Noticia  
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

#### Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

#### Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com  
Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

#### Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100  
Tarifas de suscripción  
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234  
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdían

**Directora**  
Hilda H. Gurdían

**Vice Presidente**  
Alvaro José Gurdian Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
María Fernanda Monroy  
Patricia Ortiz

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Mario F. Castro  
Areli Tello  
Oscar Coyotl-Pacio

**Director de Informática**  
Alvaro José Gurdian Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdían

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.



## Cámara de Representantes no garantiza que habrá reforma migratoria en el 2014

El presidente de la Cámara de Representantes se rehusó a garantizar que la reforma migratoria ocurrirá en 2014 mientras que activistas insistían el 5 de diciembre sus intentos de presionarlo a abordar el tema cuanto antes a través de un ayuno y movilizaciones de niños en las inmediaciones del Congreso, 20 de los cuales ingresaron hasta la oficina del jefe de la bancada republicana.

Al mismo tiempo, 28 legisladores demócratas solicitaron en una carta al presidente Barack Obama que suspenda más deportaciones vía administrativa ante el estancamiento en que ha caído la propuesta de ley.

El republicano por Ohio John Boehner dijo en conferencia de prensa que “he aprendido hace

mucho tiempo a no hacer muchas predicciones desde este podio” cuando un reportero le preguntó si está seguro de que la reforma migratoria ocurrirá el año próximo.

Pese a que Boehner recordó haber expresado su compromiso a aprobar una reforma migratoria durante los últimos 13 meses, activistas celebraron diversas manifestaciones con la intención de presionarlo a abordar el tema lo antes posible.

### En el limbo

El Congreso mantiene en el limbo a la reforma migratoria ya que la mayoría republicana en la Cámara de Representantes se ha negado a debatir el proyecto aprobado en junio por el Senado, de mayoría demócrata, y que incluye la opción de la naturalización.

Unos 20 niños ingresaron a la oficina del jefe de la bancada republicana, Eric Cantor, para solicitarle que convoque cuanto antes un voto para una reforma migratoria.

Los niños entonaron canciones en el interior de la oficina a la espera de que el representante por Virginia los recibiera, pero fueron desalojados por la policía del Congreso.

La protesta de los niños fue organizada por el Movimiento por una Reforma Migratoria Justa (FIRM por sus siglas en inglés), cuya portavoz Kica Matos indicó a la agencia de noticias AP que “no nos iremos a ninguna parte y continuaremos los actos de desobediencia civil hasta que veamos una reforma migratoria”.

Entretanto, el representante por Arizona Raúl Grijalva encabezó un



grupo de 28 demócratas que solicitaron al presidente Obama que suspenda las deportaciones de aquellos inmigrantes no autorizados que reúnan los requisitos para beneficiarse del proyecto de reforma aprobado por el Senado en junio. La actual administración ha deportado a cerca de dos millones de indocumentados.

## Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

### Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

¡1ra. Consulta Gratis!

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC LAW  
UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

# Caen niveles de aprobación del presidente Obama entre latinos

El nivel de aprobación del presidente Barack Obama, se precipitó especialmente entre los latinos en los últimos 12 meses, según un sondeo de la empresa de investigación Gallup divulgado este 5 de diciembre.

El visto bueno entre los latinos de la presidencia de Obama cayó 23 puntos porcentuales, de 75% en diciembre del año 2012 a 52% en noviembre de este año, más que entre cualquier otro grupo y casi el doble del promedio nacional.

En comparación, el apoyo de los blancos no latinos bajó 11% y entre los afroamericanos 9%. “La caída más sustancial en la aprobación de los latinos del presidente puede reflejar, en parte, la naturaleza más volátil de sus calificaciones”, señaló Gallup en un comunicado.

“Pero es también un signo preocupante para el Partido Demócrata (de Obama), dado que los latinos representan un creciente segmento importante de su electorado”, añadió.

## Grupo diverso

Los latinos, un grupo que abarca ciudadanos estadounidenses oriundos de América Latina o descendientes de latinoamericanos, suman más de 52 millones de personas en Estados Unidos.

Tras haber sido reelecto en noviembre de 2012, la aprobación de Obama subió a 53% un mes después, a nivel nacional. Pero ha tenido un inicio tormentoso de su segundo mandato, tras enfrentar un cierre parcial del gobierno en octubre, fallas en la implementación de su programa de salud y la ausencia de la prometida reforma migratoria.

En consecuencia, su popularidad cayó en noviembre a 41%, igualando el peor nivel de su presidencia.

## Más deportaciones

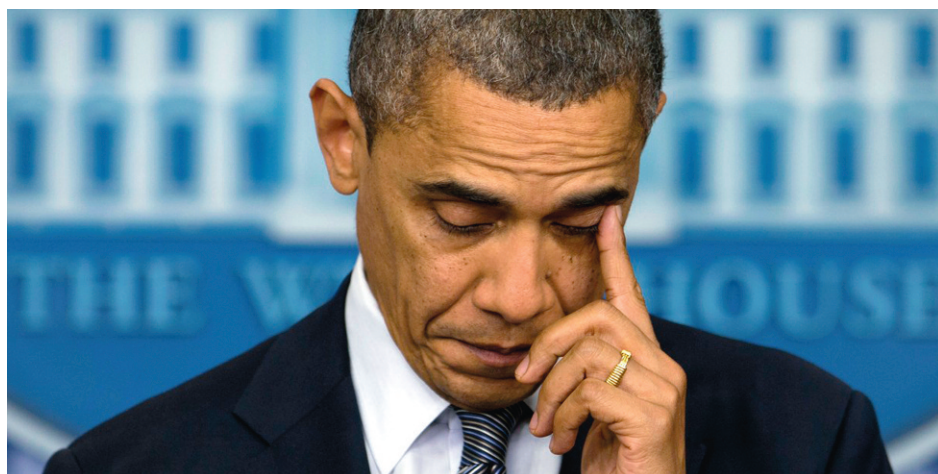
La reforma migratoria, una promesa de campaña que contribuyó fuertemente a atraer el voto latino, sigue estancada en el Congreso y su futuro es incierto.

Una encuesta del Instituto de Investigaciones Públicas y Religiosas publicada el lunes 25 de noviembre reveló que 63% de los estadounidenses están de acuerdo con que los inmigrantes indocumentados se vuelvan ciudadanos si cumplen con ciertos requisitos, mientras que 14% dijo que deberían de ser legalizados sin ningún proceso de por medio. Sólo 18% dijeron que todos los inmigrantes, sin falta, deberían ser regresados a sus países.

Mientras tanto el Ejecutivo ha continuado las deportaciones, que en los cinco años del gobierno de Obama han afectado a cerca de dos millones de personas, según activistas.

Janet Napolitano, la ex-secretaria del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) y ahora presidenta de la Universidad de California (UC), atribuyó a un “asunto matemático” el récord en deportaciones, casi 1.6 millones de extranjeros desde enero del 2009 hasta el 2013, cifra que ese ministerio logró bajo su dirección.

Los resultados de la encuesta se basaron en entrevistas telefónicas realizadas a unos 15,000 adultos entre el 1ro y el 30 de noviembre, con un margen de error de un punto porcentual.



El nivel de aprobación entre los latinos de la presidencia de Barack Obama cayó 23 puntos porcentuales, de 75% en diciembre del año 2012 a 52% en noviembre de este año.

QUE EL SEÑOR JESUCRISTO HAGA BRILLAR SU ROSTRO SOBRE USTED EN ESTA NAVIDAD Y QUE LE REVELE EL VERDADERO SIGNIFICADO DE SU NACIMIENTO

Feliz Navidad!



LES DESEA LAS OFICINAS DE LA ABOGADA LATINA DE INMIGRACIÓN

**Alma C. Defillo**

Dios es Bueno!



PRONTO EN SUS NUEVAS OFICINAS DE: HAINES CITY, FL (863) 215-8157 Y LIVE OAK, FL (386) 597-1005

<b>GREENVILLE SC</b> 6304 White Horse Rd B-1 (Plaza Los Garcia) Greenville, SC 29611 <b>864.214.3009</b> Fax: 864-552-1616	<b>NORTH CHARLESTON SC</b> 1455 Remount Rd. Unit J (12) North Charleston, SC 29406 <b>843.353.6253</b>	<b>JACKSONVILLE, FL</b> 660 Park Street Lord of The Nations Bldg 1 Jacksonville, FL 32204 <b>904.354.3778</b> Fax: 904-634-8822	<b>CHARLOTTE, NC</b> 5701 Executive Center Dr. Suite 420 Charlotte, NC 28212 <b>704.323.8027</b> Fax: 704-900-6608
---	--	--	---

- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

HÁGASE MIEMBRO

<p><b>Conectando</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almuerzos mensuales</li> <li>• Tapas</li> <li>• Café y Pastel</li> </ul>	<p><b>Membresía Anual</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individuos \$80</li> <li>• Empresa Pequeña \$150</li> <li>• Empresa Mediana \$300</li> <li>• Empresa Grande \$750</li> <li>• Sin fines de Lucro, Gubernamentales \$100</li> </ul>
<p><b>Acceso y Capacitación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Español e Inglés</li> <li>• Desarrollo y Asesoría</li> <li>• Seminarios y mucho más!</li> </ul>	

Sea parte del cambio...

[www.LACCCharlotte.com](http://www.LACCCharlotte.com)  
 1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204  
 704.343.2525 • admin@lacccharlotte.com

## No deportarán al tío indocumentado del presidente

Pese a que la administración del presidente Barack Obama a roto cifras récord en el número de personas deportadas (cerca de dos millones), las autoridades de inmigración tuvieron compasión de un tío indocumentado del presidente, quien estaba por ser deportado, pese a tener una orden previa de deportación y de tener un arresto por haber manejado ebrio.

Onyango Obama, quien por más de dos décadas nunca obedeció a una orden de deportación, recibió el 3 de diciembre la buena noticia de un juez que le autorizó a quedarse a vivir en este país, en el cual ha residido por 50 años sin documentos legales.

A pesar de que el inmigrante keniano de 69 años llevaba más de dos décadas sin cumplir con una orden de deportación, el juez de Inmigración Leonardo Shapiro le permitió quedarse argumentando que cumplía con los requisitos establecidos en una ley que permitía a los inmigrantes indocu-



mentados convertirse en residentes permanentes si llegaron a Estados Unidos antes de 1972, mantuvieron residencia continua y tienen integridad moral.

Onyango Obama, medio hermano del fallecido padre del presidente, ha vivido en Estados Unidos desde la década de 1960. Se le ordenó que dejara en el país en 1992, pero se quedó.

Su condición migratoria no se había hecho pública hasta que se le arrestó por conducir embriagado en el 2011 en Framingham, al oeste de Boston. Después de su arresto, presuntamente le dijo a la policía: "Creo que voy a llamar a la Casa Blanca".

## Relevan a activistas con huelga de hambre sobre la reforma migratoria

Tres activistas que efectuaron una huelga de hambre para presionar a los legisladores a reformar el sistema migratorio del país pusieron fin el 3 de diciembre a su ayuno de tres semanas en el complejo de monumentos de Washington, pero un nuevo grupo de ayunadores que incluye al representante federal Joseph Kennedy III tomó su lugar.

Una media docena de miembros del Congreso, entre ellos la líder de la minoría en la Cámara de Representantes, Nancy Pelosi, estaban presentes cuando los ayunadores salieron de su carpa el día del relevo. Los representantes demócratas Keith Ellison y Betty McCollum iniciaron ayunos de solidaridad de un día junto con los activistas.

Otros partidarios de los derechos de los inmigrantes anunciaron sus propios ayunos en otras ciudades en solidaridad con los activistas de Washington. Casi una docena de activistas en el centro y sur de la Florida se embarcaron también en ayunos de un día, al igual que otros grupos en California y Oregón.



Pese a estas acciones, aún no se logra la presión deseada. El presidente de la Cámara de Representantes, John Boehner, se niega a programar una votación sobre el proyecto amplio que el Senado aprobó en junio y dijo que la cámara baja consideraría su propio proyecto. Sin embargo aún no está claro si la cámara lo hará, ni cómo.

## ¿Ha Sufrido una Lesion Grave?

Nosotros vamos donde esta Usted

**MILLS  
LEVINE**  
Attorneys At Law

Coordinadora Principal de Reclamos



- Lesiones personales
- Accidentes de automóviles
- Compensación al trabajador
- Muerte por negligencia
- Incapacidad bajo la cobertura del seguro social

**Consulta gratuita en su hogar o en el hospital**

Representamos a clientes en Charlotte, Concord, Gastonia, Hickory, Monroe, y ciudades alrededor

Llámenos al

**704-799-4391**

Pregunte por Jackie - Hablo español

**Charlotte**

525 N. Tryon Street, Suite 1606  
Charlotte, NC 28202

**Mooresville**

109 Professional Park Drive Suite 200  
Mooresville, NC 28117

[www.millslevine.com](http://www.millslevine.com)

Abogados con experiencia

# DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

El primero es que toda persona que entra a Estados Unidos sin documentos o que permanece en Estados Unidos después del vencimiento de su visa enfrenta un castigo de 3 ó 10 años. Este castigo no comienza hasta que la persona sale del país. La excepción es cuando una persona obtiene un permiso de inmigración, "Advance Parole", para salir del país y re-ingresar aunque no tenga residencia o ciudadanía. Este es el caso de muchas personas con TPS de países centroamericanos y el Caribe entre otros. Al obtener su permiso para salir del país y re-ingresar sin problema, usted no ha activado el castigo de 10 años.

Segundo está el tema de ajustar en Estados Unidos. Al estar casada con un ciudadano americano usted es elegible para ajustar su estatus sin espera porque hay una visa disponible para usted. Para personas indocumentadas casadas con un residente permanente si hay una espera. Entonces si es posible que pueda someter su petición y aplicación para ajuste de estatus.

Me casé con un ciudadano americano, tuvimos la entrevista en septiembre de 2010 y hasta ahora no nos dan respuesta. En la entrevista nos fue bien, pese a que nos hicieron más preguntas porque soy mayor que mi esposo con 19 años. Hemos agotado todos los esfuerzos, hemos llamado muchísimo, hemos pedido citas y nada. ¿Qué podemos hacer?

Le recomiendo que contacte un abogado de inmigración para investigar por qué el oficial no ha hecho una decisión en su caso. El caso está fuera del tiempo normal de proceso y debe ser adjudicado.

También usted puede hacer una cita gratis (InfoPass) con su oficina local de la oficina de Inmigración o USCIS.

**M**i hermano entró a Estados Unidos con visa de estudiante, vigente por 5 años. La visa se venció pero él ha renovado su I-94 todos los años sin falta. ¿Habría algún problema desde el punto de vista de inmigración?

Si su hermano ha mantenido su condición de estudiante no debería tener problemas con migración.

El renovar su I-94 es una prueba de que migración ha autorizado su estadía en Estados Unidos. El I-94 no le proporciona permiso para volver a entrar en Estados Unidos si es que él sale.

Sin embargo, tome en cuenta que si ha violado su condición de estudiante, trabajando sin autorización o si su hermano no asistió a la escuela o universidad como es requerido, él puede ser referido a una corte de migración.

Tengo TPS (Estatus de protección temporal). He salido del país con un permiso de inmigración y regresé sin problema. Ahora mi esposo quien es ciudadano americano quiere pedirme ¿Me puede afectar esta salida a mi país?

De acuerdo a una decisión de la mesa de apelaciones de inmigración, una persona que es inicialmente inadmisibles –tal vez porque entró a Estados Unidos sin documentos y ha obtenido un permiso para re-entrar al país posiblemente puede ajustar su estatus en Estados Unidos. Aquí hay muchos temas.

Jordan G. Forsythe, Abogada  
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217  
Oficina: (704) 522-6363 • www.FLRimmigration.com

**DEJE SUS PREGUNTAS**  
para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,  
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

**LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.**

**GREENE & ASSOCIATES**

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

**CHRISTOPHER E. GREENE**  
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.  
**Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo**

- ★ Defensa en casos de deportación
  - Cancelación de la deportación
  - Asilo político
  - TPS
  - Ajuste de status
  - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

**Primera consulta GRATIS**  
para los clientes con casos de deportación

**704-536-6565** [www.greeneimmigration.com](http://www.greeneimmigration.com)  
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

## Forsythe Immigration Law Firm

### ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

*Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo*

Realizamos todo tipo de Casos de **Inmigración**

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

**704-522-6363**  
756 Tyvola Rd. Ste. 160.  
Charlotte, NC 28217

**CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS**  
Resultados Efectivos para Ud.  
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables  
Servicios Económicos

[www.FLRimmigration.com](http://www.FLRimmigration.com)

**Sánchez Photography**  
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

*Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...*  
con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al  
**704-449-6404** [sanchezportraits.com](http://sanchezportraits.com)

Vea nuestra sección de

# Guía de Servicios

La Noticia

# Vida Sana™

## La Noticia

### Importancia del cuidado piel con piel entre la madre y el bebé

Sandra Tejada

**D**espués del nacimiento, el mejor lugar para mantener a un bebé es al lado de su madre. La madre tiene todo lo que ese bebé necesita. El contacto de la piel de la madre con la piel del bebé ofrece muchos beneficios en la salud, el desarrollo y el comportamiento del recién nacido.

El cuidado piel con piel es una forma de contacto que ayuda a que el bebé crezca y se desarrolle mejor. Este contacto se puede hacer en casa o en el hospital. Puede ser dado tanto por la madre como por el padre. Varios estudios han encontrado en bebés prematuros que han tenido la oportunidad de ser cargados piel con piel por uno de sus padres presentaron mejores niveles de oxígeno y empezaron a ser amamantados mucho más rápido.

#### Cómo funciona

El contacto piel con piel consiste en colocar al bebé desnudo o en solo un pañal en el pecho de su madre inmediatamente después del nacimiento. El nacimiento es un proceso muchas veces difícil y estresante para el bebé, así que este tipo de contacto le brinda comodidad, seguridad y el calor que necesita durante las primeras horas de vida y que recibe al estar físicamente cerca de su madre.

El bebé está familiarizado con el sonido de los latidos del corazón y la

respiración de su madre. Este contacto ayuda a crear una continuidad entre el estar dentro del útero y fuera de este. Esta continuidad hace que el bebé se sienta seguro, y que confíe en que su madre va a cuidar de él y a proporcionarle todo lo que necesita.

El contacto piel con piel fue implementado en Bogotá, Colombia, debido al alto porcentaje en las tasa de morbilidad y mortalidad. El programa es llamado "Madres canguros".

Los padres también pueden ofrecer el contacto piel con piel, después de una cesárea o de un nacimiento complicado, un padre puede cargar a su bebé en su pecho y ofrecer los mismos beneficios de comodidad y seguridad, preparando al bebé para cuando puede re-unirse totalmente con su madre.

Un estudio en Suiza demostró que el contacto del bebé con su padre, cuando la madre no está inmediatamente disponible para hacerlo, es mucho más efectivo que colocar al bebé en una cuna durante las dos primeras horas después del nacimiento.

#### Beneficios

Entre los muchos beneficios que el contacto piel con piel ofrece durante las primeras horas después del nacimiento se encuentran:

- **Estabiliza el ritmo cardíaco y la temperatura**

Estudios han demostrado que este contacto estabiliza la temperatura del cuerpo de un bebé en forma más efectiva que una incubadora. La temperatura del cuerpo de la madre

Los bebés colocados al pecho tienen un mejor nivel inmunológico, hasta por 6 meses después.

aumenta dos grados centígrados más si el bebé está frío y disminuye un grado si el bebé está caliente.

- **Disminuye el estrés respiratorio**

Cuando un bebé experimenta dificultades respiratorias y es colocado en el pecho desnudo de su madre, la respiración se regula y estabiliza y se coordina con el ritmo cardíaco. Si el bebé necesita oxígeno, este puede ser dado mientras el bebé se encuentra en el pecho de la madre.

- **Iniciación de la lactancia**

El recién nacido estimula los niveles de hormonas productoras de leche materna y se pegan mucho más rápido al pecho comparado con los bebés que son separados de su madre al nacer. Además al patear el abdomen de su madre el bebé ayuda a que el útero se contraiga fuertemente, previniendo la hemorragia post-parto.

- **Mejora la nutrición**

No solamente la lactancia se inicia más temprano y con más éxito debido al contacto piel con piel, sino que también el bebé utiliza la leche de su

madre mucho mejor. El volumen de leche producida es más alto y el bebé amamanta mucha más veces, disminuyendo el porcentaje de pérdida de peso en estos pequeños.

- **Mejora su sistema inmunológico**

Los bebés colocados al pecho tienen un mejor nivel inmunológico, hasta por 6 meses después. Al estar cerca de sus madres estos bebés son colonizados por el mismo tipo de bacterias que ellas poseen, mientras que en incubadoras son colonizados por bacterias diferentes, aumentando el riesgo de alergias.

El contacto piel con piel ofrece mucho más beneficios en bebés prematuros, sin embargo los beneficios ofrecidos en bebés de tiempo completo también son numerosos.

Continúe ofreciendo los beneficios del cuidado piel con piel en casa, encuentre el momento adecuado para consentir y sentir a su bebé, siga disfrutando de esa magia en el que solo ustedes dos son los protagonistas.

*¡Disfrute la maternidad!*

**Sonrisa Saludable para todos**

**LEMMONS**  
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español | Atendemos citas de emergencias

*Un mayor nivel de atención dental*

**GRATIS: Exámen & Rayos X**  
Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

- Estracciones
- Implantes
- Puentes móviles y fijos
- Coronas
- Limpieza
- Problemas con las encías
- Tratamiento de Nervio

James Lemmons, D.D.S., P.A.

330 Billingsley Road, Suite 204  
704-365-3334 Pregunte por Elisa  
LemmonsDentalAssociates.com

Randolph Rd.  
Sharon Amity  
Billingsley Rd.

**¿Sufre de venas varicosas?**

**Dolor en las Piernas  
Enrojecimiento,  
Hinchazón**

**¡No sufra más!**  
Cirugía General y Vascular  
Tratamiento especializado en venas varicosas

Antes | Después

Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**  
10512 Park Road, Suite 111  
Charlotte, NC 28278

- Aceptamos todos los seguros
- Aceptamos personas sin seguro
- Ofrecemos facilidades de pago

704-910-8380 | 803-412-5124 | **Hablamos español** | Para atención en español llamar De Lunes a Viernes de 9:00 am a 5:30 pm

# Consejos para comer saludablemente en la escuela



La compra del almuerzo en la escuela puede ser la primera oportunidad que los niños tengan de decidir qué comerán. En algunas escuelas todavía se exceden las recomendaciones sobre grasas. En la típica cafetería escolar, los niños pueden elegir una mezcla de alimentos no saludables; en especial el menú menos nutritivo disponible a la carta o en la máquina expendedora. Por ejemplo, un niño puede decidir comprar perros calientes todos los días.

Aproveche los almuerzos escolares como una oportunidad de guiar a sus hijos hacia las buenas elecciones. En especial a los más pequeños, explíqueles de qué manera un almuerzo nutritivo les proporcionará la energía para terminar el resto de la jornada escolar y disfrutar de las actividades extraescolares.

## Alternativas más saludables

Miren el menú de la cafetería juntos. Pregunte qué incluye un almuerzo típico y qué comidas les agradan particularmente a sus hijos.

Recomiende los platos más saludables, pero esté dispuesto a permitirles comprar sus almuerzos favoritos en algunas ocasiones, aunque se trate de un perro caliente.

Aliente a los niños a escoger comidas de la cafetería que incluyan frutas, vegetales, carnes magras y granos integrales, como pan integral en lugar de blanco. También deben evitar las frituras en lo posible y elegir leche descremada o agua para beber.

Si los ayuda a preparar un almuerzo para llevar, comience por una búsqueda conjunta de alimentos y refrigerios que a sus hijos les gustaría comer. Además de los tradicionales infaltables, como la mantequilla de maní y la jalea, pruebe

el pan árabe o los sándwiches arrollados rellenos con pollo o vegetales a la parrilla. Pruebe con sopas y ensaladas y no olvide las sobras de la noche anterior.

## Comidas saludables para llevar

Aliente a los niños a llevar un almuerzo de casa, por lo menos en algunas ocasiones. Así podrá volver a tomar control de la situación y asegurarse de que los niños tengan una comida nutritiva al mediodía.

Los almuerzos preenvasados para niños son populares y cómodos, pero también son caros y, con frecuencia, menos nutritivos. Reemplácelos por su propio almuerzo envasado con ingredientes más sanos.

No olvide averiguar en la escuela si existen restricciones a lo que los niños pueden llevar como almuerzo. Y no olvide hacer participar a sus hijos del proceso para que los almuerzos más saludables se conviertan en un objetivo por el que ellos también se esfuerzan.



## Envases seguros

Un almuerzo para llevar implica la responsabilidad adicional de mantener la comida en buen estado hasta el momento de comerla. Esto significa que las comidas calientes se mantengan calientes y las frías, frías: un estudio descubrió que menos de un tercio de los padres incluye una bolsa de frío al preparar yogur, sándwiches de mortadela y otros alimentos que necesitan refrigeración para llevar.



Aliente a los niños a escoger comidas de la cafetería que incluyan frutas, vegetales, carnes magras y granos integrales, como pan integral en lugar de blanco.

**Beacon Dental Center**  
**704-527-1228**  
 Dr. Michelle Conner, DDS  
 Dentista General

**¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?**

**¡Aceptamos pacientes nuevos!**

**Dentista para ti y tu familia**

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

**Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice**

**4805 Park Rd Suite 223**  
**Charlotte, NC 28209**  
 En la ruta del autobus #19

• Consulta  
 • Exámen Completo  
 • Exámen para Prevención del Cáncer Oral  
 • Radiografías  
**\$89.00**

**Hablamos español**

Ahora con oficinas en:  
**Hickory**  
**Concord**  
**Monroe**  
 Llámenos para mas información y para hacer su cita.

# DENTISTA

*AAA Oficina Dental*

Hablamos Español  
**704-364-6666**

Abiertos de **lunes a sábado**  
 Llamar antes de venir

**Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental**

**469 N. Wendover Rd.**  
 (En Park Place Professional Building 411-497)  
**Charlotte, NC**

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**

**Cupones para pacientes que pagan en efectivo**

Examen específico y una radiografía <b>\$65.00</b>	Extracción simple <b>\$75.00</b>	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina <b>\$99.00</b> <i>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</i>
---	-------------------------------------	---

**Traiga este anuncio para recibir los descuentos**

Haz tu reserva en línea **sin costo alguno**

Amigo Travel es ahora **Amigotickets.com** Llámenos gratis al **1-866-496-0799**

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo:  
**México, Suramérica, Europa etc.**

Desde cualquier ciudad de US:

Guadalajara	\$390
México DF	\$395
Lima	\$550
Buenos Aires	\$850
Guatemala/El Salvador	\$450

**Y muchas ciudades más...**

**Buscamos Agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas, llamar al 1-800-259-3062**

**Tarifas especiales para grupos de 10 ó más 1-800-259-4047**

**Si consigues algo más barato, llámanos, Te mejoramos la oferta**

# \$5 DE DESCUENTO

**CAMBIO DE ACEITE CON ACEITE CONVENCIONAL SERVICIO EXCLUSIVO DE JIFFY LUBE**

No es válido con otros cupones, especiales u ofertas de descuento. Para la mayoría de los vehículos. Hasta 5 cuartos de aceite de motor. Oferta vence: 12/31/13  
CODIGO: LN5

# \$10 DE DESCUENTO

**CAMBIO DE ACEITE CON ACEITE PARA MILLAJE ALTO, SUV O SINTETICO SERVICIO DE PRIMERA CALIDAD DE JIFFY LUBE**

No es válido con otros cupones, especiales u ofertas de descuento. Para la mayoría de los vehículos. Hasta 5 cuartos de aceite de motor. Oferta se vence: 12/31/13  
CODIGO: LN10



## ALTAMENTE CAPACITADOS EN MÁS DE UN SENTIDO

Desde cambios de aceite a rotación de los neumáticos y todo lo demás, tenemos el conocimiento y sabemos como, además de acceso a las recomendaciones del fabricante del vehículo para dar servicio a casi todas las marcas y modelos. Por estas razones, más de 20 millones de personas cuentan con nosotros para sus necesidades de mantenimiento preventivo.

La marca Jiffy Lube y el Servicio Exclusivo de Jiffy Lube son marcas registradas de Jiffy Lube International, Inc. todos los derechos reservados. PENNZOIL® es una marca registrada de Pennzoil-Quaker State Company. Productos de Pennzoil® están disponibles en tiendas participantes. ©2013

DEJE LA PREOCUPACIÓN ATRAS™



# Consejos para consumir más frutas y verduras

**E**l consumo diario de productos vegetales, en cantidad suficiente y en una alimentación bien equilibrada, ayuda a evitar enfermedades graves, como las cardiopatías, los accidentes cardiovasculares, la diabetes y el cáncer, así como deficiencias de importantes micronutrientes y vitaminas.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) coloca el escaso consumo de fruta y hortalizas en sexto lugar entre los 20 factores de riesgo a los que atribuye la mortalidad humana, inmediatamente después de otros más conocidos, como el tabaco y el colesterol.



## ¿Qué beneficios nos aporta consumir frutas?

- Una ración diaria de 3 a 4 frutas, aportan naturalmente los requerimientos diarios de una variedad y cantidad de vitaminas y minerales; principalmente vitamina C.
- Hidratan el organismo rápidamente.
- Ayudan al correcto funcionamiento del aparato digestivo.
- Facilita el drenaje de líquidos, al ser diuréticas y depuradoras del organismo.
- Aportan fibras vegetales solubles.
- No aportan grasas (excepto los frutos secos, olivas, aguacates y cocos que aportan aceites beneficiosos para el organismo).
- Aportan vitaminas antioxidantes naturales.

## Principales componentes de las frutas

- **Agua**  
Aproximadamente por cada 100 gramos de fruta, consumimos 80 a 90 gramos de agua. Por lo tanto comer fruta, desde un punto de vista de hidratación, es casi como beber agua. Sin embargo, en caso de ciertos regímenes alimenticios se debe tener en cuenta su contenido de azúcar.

### ■ Hidratos de carbono

La fructosa es el azúcar de la fruta. Como la fructosa es un monosacárido, el organismo la absorbe y asimila rápidamente. Por eso decimos que las frutas son una fuente de energía instantánea. Los hidratos también están presentes glucosa y la sacarosa.

### ■ Fibra vegetal

Cada 100 gramos de fruta suponen consumir alrededor de 2 gramos de fibra. La pectina, un tipo de fibra altamente beneficiosa para el organismo, es la que se encuentra mayoritariamente en las frutas.

### ■ Sales minerales

El consumo de frutas de manera diaria ayuda a regular el equilibrio mineral en el organismo. Contienen un alto nivel de potasio y baja cantidad de sodio. También aportan magnesio y algunas calcio.

### ■ Ácidos orgánicos y aromas

Esos ácidos son normalmente tolerados por nuestro organismo, excepto en situaciones especiales donde debemos recurrir a aquellas frutas con bajo contenido de ácidos orgánicos.

### ■ Vitaminas

Las frutas nos aportan grandes cantidades de vitaminas, ya que son especialmente ricas en betacarotenos, poderosos antioxidantes que nos protegen las mucosas y la piel.

La vitamina que más abunda en las frutas es la C, y lo que es importante de esta vitamina, es que nuestro organismo no la sintetiza, por eso la alimentación debe proveerla.



Continúa en la página siguiente

Abierto de lunes a sábado [www.OasisDentistryNC.com](http://www.OasisDentistryNC.com)

# Oasis Dentistry

Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodoncias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

**Especial de Coronas**  
~~\$1,100~~  
**\$750**

**Extracciones Simples**  
~~\$250~~  
**\$150**

**Dentaduras Parciales**  
~~\$1200~~  
**\$700**

**Dentaduras Completas**  
~~\$1200~~  
**\$800**

**Examen Para Pacientes Nuevos\***  
Incluyendo Rayos X y Limpieza  
~~\$315~~  
**\$170**  
(para dentadura sana)

Llame para más detalles  
La mayoría de seguros aceptados,  
Medicaid, NC Health Choice  
**704-548-2700**

Oasis Dentistry Uptown  
2711 Randolph Rd. Suite 202  
Charlotte, NC 28207

**704-332-8188**

**8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027**

...y mucho más!



Prueba frutas y verduras distintas a las que come habitualmente.

Que nunca falte el color verde en sus platillos fuertes.



Consejos para consumir...

Viene de la página anterior

■ El aporte calórico

Existe la creencia popular que dice se debe descartar el aporte calórico de las frutas. Esto es una verdad parcial. Su aporte calórico procede de los azúcares o hidratos de carbono de fácil absorción, y entre una fruta y otra existe una notable diferencia calórica.

Consumirlas en exceso supone un aumento de calorías, las cuales, por la forma en que las sintetiza nuestro organismo, pueden transformarse en reserva de grasas en nuestro organismo.

A su vez, y dado el diferente aporte calórico que tienen algunas frutas de otras como por ejemplo un aguacate (palta) comparado con una tangerina (mandarina), se debe considerar este factor al incluirlas en una ración de calorías controladas.

De todas formas, se las considera un comodín en toda dieta, sobre todo por su aporte de nutrientes (vitaminas, minerales y demás). Lo más adecuado es consumirlas a modo de colación o merienda, ya sea a media mañana y a media tarde, sin abusar en el consumo diario.

La ración diaria recomendada es de 3 a 4 piezas diarias y esta permitirá cubrir los requerimientos diarios de vitaminas y minerales. Consideremos a las frutas como una dosis extra de vitalidad que será siempre bien agradecida por nuestro organismo.

¿Por qué no comemos suficientes frutas y verduras?

El consumo mundial de fruta y hortalizas está muy por debajo de los 400 gramos diarios por persona. Esto se debe a que en los últimos 50 años ha disminuido el consumo de cereales y leguminosas, se ha incrementado el de los aceites vegetales, el azúcar y la carne, mientras que la fruta y las hortalizas apenas han aumentado. Se estima que en todo el mundo la gente sólo consume entre el 20% y el 50% del mínimo recomendado.

El problema está en que la mayoría de las veces (por cuestiones de tiempo y falta de creatividad) omitimos de nuestra dieta estos ricos alimentos abundantes en vitaminas, minerales y agua. A continuación le brindamos 15 consejos para que no deje de incluirlas en su alimentación.

Consejos

1. Consuma frutas y verduras de la estación.
2. Prueba frutas y verduras distintas a las que come habitualmente.
3. De preferencia trate de tomar la fruta durante el desayuno.
4. Mezcle verduras salteadas a sus pastas, sopas y arroces.
5. Como tentempié, consuma fruta fresca, zanahorias, apios, pepinos y jícamas.
6. Mezcle yogurt bien frío o leche con sus frutas preferidas.
7. Si come pizza o hamburguesas, pida que sean vegetarianas.
8. Prepare ensaladas de vegetales cocidos y crudos complementados con frutos secos.
9. Anteceda sus comidas fuertes con una sopa de verduras o una ensalada de vegetales.
10. Intente que su postre siempre sea fruta.
11. Antes de su ejercicio consuma de 1 a 2 porciones de fruta.
12. Prepare cocteles de verduras rayadas para esos asaltos de hambre.
13. Que nunca falte el color verde en sus platillos fuertes.
14. Agregue aderezos naturales ricos a sus ensaladas (limón, aceite de oliva, vinagre, yogurts y hierbas)
15. En época de calor prepare paletas de hielo con fruta natural picada.

**El mejor regalo de Navidad**

Cirugía cosmética

Financiamiento disponible

Planes de pago disponible

Oferta vence 12/31/13

Lista de regalos para esta Navidad

<b>Aumento de senos</b> \$3,500	<b>SmartLipo</b> 2 áreas por \$1,950 3ra área es GRATIS (basado en el bmi)	<b>Tummy Tuck</b> \$5,500
<b>Brazilian Butt Lift</b> \$5,999	<b>Depilación con laser barbilla y parte superior de los labios</b> \$450 (5 tratamientos)	
<b>Depilación con laser bikini completo/axilas</b> \$750 (5 tratamientos)	<b>2 Clear and Brilliant</b> (eliminación de arrugas con laser) \$600	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Latisse (para intensificar las pestañas) \$99</li> <li>• Maquillaje Glow Mineral - 20% de descuento</li> <li>• Compre el juego completo de Obagi y reciba el kit de viaje gratis (valorado en \$230)</li> <li>• Eliminación de hongos con laser desde \$500</li> <li>• Cirugía cosmética para hombre: Bro-Tox también conocido como Botox - \$9 por unidad</li> </ul>	<b>Restalyne</b> Compre 2 y llévese hasta 50 unidades de Dysport GRATIS	



Dr. Marko



**Enhanced Images Medical**  
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Road, Charlotte  
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



www.EnhancedImagesMedical.com

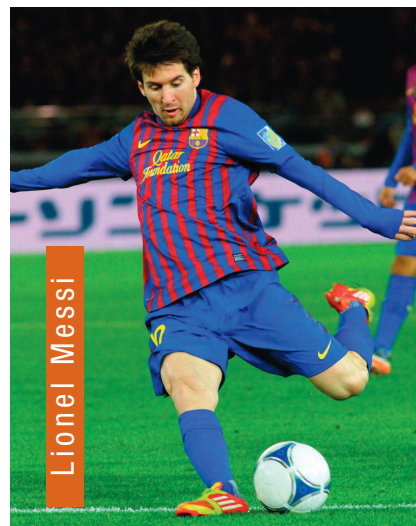
# primero

TM

\*arte, cultura y entretenimiento



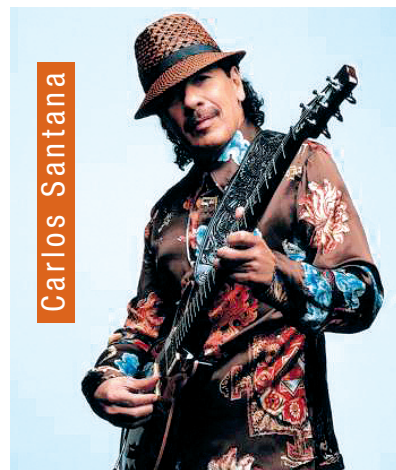
Eugenio Derbez



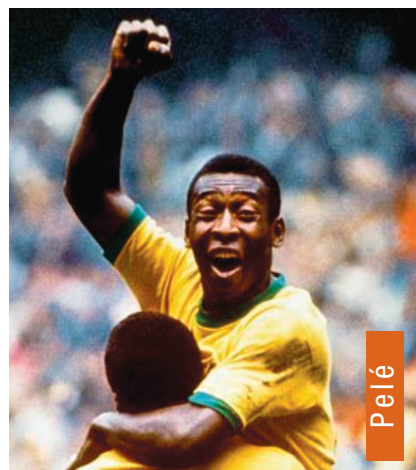
Lionel Messi



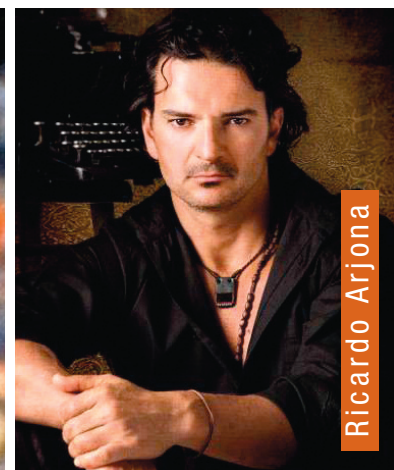
Juan Luis Guerra



Carlos Santana



Pelé



Ricardo Arjona

## ¿Quiénes son los latinos más reconocidos por su comunidad en Estados Unidos?

Según el índice “Q Score”, el cual mide la afinidad de los consumidores por marcas o figuras públicas, el medio The Hollywood Reporter publicó el listado con las 10 celebridades latinas más reconocidas por los estadounidenses.

### Primeros lugares

A la cabeza del ranking está el actor mexicano Eugenio Derbez, quien protagonizó la serie de televisión La Familia P.Luche, interpretando a Ludovico P. Luche durante sus 10 años al aire, que finalizaron en 2012.

Su más reciente éxito cinematográfico lo consiguió dirigiendo y protagonizando la película “No se aceptan devoluciones”, la cual estableció un récord como la película en español más taquillera de la historia en Estados Unidos.

El segundo lugar lo obtuvo el futbolista argentino Lionel Messi, quien juega como delantero en el F. C. Barcelona, de la Primera División de España, y en la selección de fútbol de Argentina, de la cual es también capitán. Messi es considerado como el actual mejor jugador del mundo.

El tercero se lo llevó el cantautor dominicano Juan Luis Guerra, quien es ha vendido hasta el momento más de 20 millones de

copias en todo el mundo, lo que lo convierte en uno de los artistas latinos con más discos vendidos. Guerra ha ganado 18 Grammys, entre ellos 3 de la academia estadounidense.

La cuarta ubicación recayó en el legendario guitarrista mexicano Carlos Santana, mientras el quinto lugar fue para el ex-futbolista brasileño de 73 años, Pelé, considerado el mejor jugador de fútbol de todos los tiempos.

Más abajo en el listado aparecen los cantantes Ricardo Arjona y Shakira, entre otros.

### Imagen y lealtad

“La población latina es muy leal a los anunciantes que utilizan a

celebridades hispanas como voceros”, señaló al mismo medio Henry Schafer, vicepresidente ejecutivo del Q Scores. “Son más propensos a prestar atención a la comercial que utiliza portavoces hispanos”, agregó, lo que explicaría la popularidad de la actriz Sofía Vergara (Modern Family), como una de las mejores pagadas en la televisión con cerca de \$30 millones por año, según Forbes.

Según el mismo medio, la comunidad latina residente en Estados Unidos asciende a 50 millones, lo que corresponde al 16% de la población del país. Y la cifra seguirá en ascenso: en 2018, se estima que uno de cada cinco habitantes será de origen latino.

### La lista

Posición	Personaje	Actividad	Puntaje
1	Eugenio Derbez	Actor/Director	45
2	Lionel Messi	Futbolista	42
3	Juan Luis Guerra	cantante/compositor	39
4	Carlos Santana	guitarrista/músico	38
5	Pelé	ex-futbolista	38
6	Ricardo Arjona	cantante/compositor	38
7	Jorge Ramos	Periodista	37
8	Teresa Rodríguez	Presentadora de TV	37
9	Pablo Ramírez	Periodista deportivo	36
10	Shakira	cantante	35

# Conozca las 10 películas que podrían llevarse el Oscar por efectos visuales

**E**l 2014 está acercándose rápidamente y como cada principio de año, también llega la famosa temporada de premios. Uno de los más importantes, sino es que el más importante: Los Oscar.

La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas dio a conocer las películas preseleccionadas para la edición 86 del certamen cine fílmico, entre ellas las 10 películas que están siendo consideradas para

llevarse el Oscar a Mejores Efectos Especiales. Cabe destacar que de estas 10 cintas, 5 serán descalificadas el 9 de enero y solo 5 serán nominadas oficialmente para competir por la estatua dorada.

La lista de nominados completa será dada a conocer el 16 de enero de 2014 y la ceremonia de premiación se llevará a cabo el 2 de marzo del mismo año con Ellen DeGeneres conduciendo el evento por segunda ocasión.



IRON MAN 3

## Películas nominadas

- Elysium
- Gravity
- The Hobbit: The Desolation of Smaug
- Iron Man 3
- The Lone Ranger
- Oblivion
- Pacific Rim
- Star Trak: Into Darkness
- Thor: The Dark World
- World War Z



GRAVITY



THE HOBBIT: The Desolation of Smaug

# Compramos Oro al mejor precio

Reparamos sus prendas **al instante**

En empeño le damos más por sus prendas (con nosotros usted no pierde sus prendas)

Cambiamos cheques de:

- Income tax
- Aseguranza
- De trabajo
- Money Orders

Envío de dinero



Servicio de pago de biles



¡Venga a visitarnos hoy mismo!

## Joyería y Casa de Empeño Alvarado

2251 Old Lexington Road, Winston-Salem, NC 27107 • (336)-785-0807

Horario: De lunes a sábado de 9 a.m. a 7 p.m.

Tenemos 19 años en el negocio sirviendo la comunidad

**30%**  
DE DESCUENTO  
durante todo el mes  
de diciembre

# La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

## Disfrute una Navidad segura



**S**e estima que cada año se registran más de 14,000 incendios relacionados a las velas, que resulta en cerca de 170 muertes y \$350 millones en pérdidas de propiedad. Los árboles de Navidad secos están involucrados en cerca de 200 incendios anualmente, teniendo como resultado 10 muertes y cerca de \$10 millones en daños a la propiedad. Durante los meses de noviembre y diciembre de cada año cerca de 10,000 personas son atendidas en salas de emergencia por caídas, heridas, descargas eléctricas y quemaduras relacionadas a las decoraciones festivas.

Por esa razón, la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC por sus siglas en inglés) hace un llamado a las familias para que mantengan la seguridad cuando estén colocando las luces decorativas, comprando el árbol de Navidad y encendiendo las velas esta temporada festiva.



Al armar el árbol en su casa, colóquelo alejado de chimeneas y radiadores.

### Arboles y decoraciones

- Al adquirir un árbol artificial, busque la etiqueta que diga "Fire Resistant" (resistente al fuego). Si bien esta etiqueta no significa que el árbol no se prenderá en fuego, la misma indica que tiene una mayor resistencia contra incendios.
- Cuando compre un árbol natural, verifique que el mismo sea fresco. Un árbol fresco es verde y es difícil extraer las agujas de pino de las ramas, y además no se rompen cuando las dobla con los dedos.
- Al armar el árbol en su casa, colóquelo alejado de chimeneas y radiadores. Dado que en las habitaciones con calefacción los árboles se secan con rapidez, asegúrese de mantener el plato de la base lleno de agua. Coloque el árbol fuera del área de tráfico, sin que bloquee puertas de acceso.

- Utilice únicamente materiales no combustibles o resistentes al fuego para adornar un árbol. Opte por guirnaldas o adornos artificiales de plástico o de metales sin plomo.
- En hogares con niños pequeños, ponga especial cuidado en evitar decoraciones que contengan fillos o que puedan romperse, mantenga los adornos con partes pequeñas removibles fuera del alcance de los niños, ya que éstos podrían tragar o aspirar piezas pequeñas, y evite usar adornos que asemejen golosinas u otros alimentos, ya que los niños podrían sentirse tentados a ingerirlos.
- Para evitar irritación de los ojos y la piel, use guantes cuando decore con cabello de ángel hecho de fibra de vidrio.
- Para evitar irritación de los pulmones, siga atentamente las indicaciones del envase al decorar con aerosol de nieve artificial.

### Luces

- Ya sea al aire libre o dentro de la casa, utilice únicamente luces que hayan sido puestas a prueba de seguridad por un laboratorio de pruebas reconocido, como UL o ETL. Esto indica que cumplen con normas de seguridad. Utilice únicamente luces con enchufes que contienen fusibles.



### Velas

- Mantenga a la vista las velas encendidas.
- Nunca utilice velas encendidas en un árbol o cerca de otras plantas.
- Utilice siempre porta-velas no inflamables y coloque las velas fuera del alcance de niños o mascotas.
- Apague todas las velas antes de salir o acostarse a dormir.

- Verifique que todo juego de luces, nuevo o usado, no tenga enchufes rotos o rajados, cables desgastados o pelados o conexiones sueltas.
- Nunca utilice luces eléctricas en un árbol metálico. El árbol podría recibir una carga eléctrica de luces defectuosas y esto podría causar la electrocución de alguien que toque el árbol.
- Antes de usar luces exteriores, verifique las etiquetas para asegurarse que estén certificadas para uso exterior.
- Apague todas las luces decorativas antes de acostarse o salir de la casa. Las luces podrían provocar un corto circuito seguido de incendio.

**¡Múdense ahora!**

**Peppertree APARTMENTS**

**1 habitación con 1 baño desde \$595**

**2 habitaciones con 2 baños desde \$747**

Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

**704-537-5292**

**¡Te esperamos!**

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO  
\* (\$40 por la aplicación)

Precios sujetos a cambio

Eastway Dr.  
Central Ave.  
Sharon Amity Rd.

**4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205**

**Aceptamos W-7**

**ITECH SUPPORT AND REPAIR**

**¡COMPUTADORAS!**

**¡Reparación, mantenimiento y venta!**

Diagnostico y Estimados GRATIS

Celulares • Tablet • iPod • Televisores  
Envío de dinero • Recarga telefónica • Notarización

**Lunes - Viernes 9am - 6pm Sábados 9am - 3pm (980)781-4263**

**Itech Support and Repair 318 Church St N., Concord, NC 28025**

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

# Crema de vieiras



Las vieiras son un tipo de molusco muy fino, están formadas por un medallón de carne, la parte blanca que es bastante dura y algo fibrosa; y un coral, que la rodea que contiene una especie de pasta un tanto amarga que hay que remover.

La temporada de vieiras va de octubre a mayo, pero la estación con más abundancia es el invierno. Así que esta semana prepararemos una deliciosa y poco común, crema de vieiras presentada en un pan campesino.

## Ingredientes

- 1 Diente de ajo
- 1/2 Taza de crema de leche
- 300 gr de carne de vieiras
- Cilantro picado
- 1/2 cebolla
- 4 Tazas de Caldo de pescado
- 2 Cucharadas de aceite de oliva
- Pan campesino para presentar
- Un chorrito de vino blanco
- Sal y pimienta al gusto.
- 20 gr de mantequilla



## Preparación

1. Picar el ajo y la cebolla y dorarlos con mantequilla en la olla.
2. Incorporar las vieiras (reservar dos para decorar), sazonar y regar con el vino blanco. Cubrir con el caldo y cerrar la olla durante unos 10 minutos.
3. Abrir la olla, dejar reposar y licuar muy bien.
4. En una sartén con mantequilla marcar o sellar las dos vieiras que fueron reservadas para decorar. Añadir la crema de leche y colocar en el centro las dos vieiras doraditas.
5. Emplatar dentro de un pan campesino pequeño y adornar con hojas de cilantro picado.

## Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina  
 Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249  
 e-mail: rhaizazula@gmail.com  
 Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

## ¿Por qué Rentar

Cuando Puede Comprar?



- **¡Decídase ya!** *antes de que los Intereses empiecen a subir*
- **Reciba \$15,000** Programa especial para 1ros. Compradores
- **Casas nuevas o Usadas**
- Programa de 4% con W-7
- Experta en Short Sale - Ventas Cortas
- Le Ayudo a vender su casa



**¡Lláme para una consulta sin compromiso!**

**Lucy Rojas**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-506-7978**

**15 años**  
 trabajando con la  
 comunidad latina

[Irojas@wilkinsonandassociates.com](mailto:Irojas@wilkinsonandassociates.com)  
 8604 Cliff Cameron Dr., Charlotte, NC 28269



## Usted está desarrollando más que una empresa

Está desarrollando un futuro para usted y su familia. Wells Fargo está aquí para ayudarle. La Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía es una herramienta de pago ideal para los dueños de empresas que desean establecer o restablecer el crédito comercial, y ofrece:

- Una forma conveniente de administrar los gastos comerciales diarios, como suministros de oficina, viajes y compras por Internet
- Una oportunidad para obtener valiosas recompensas con el programa opcional Business Card Rewards – gratis durante el primer año<sup>1</sup>



**Comuníquese con su representante bancario hoy mismo.**

**Juntos llegaremos lejos**



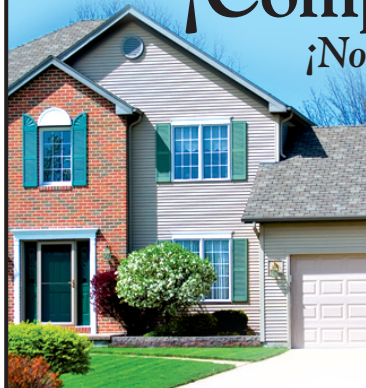
Las decisiones de crédito están sujetas a calificación crediticia. Los contratos y las declaraciones informativas de la Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía se encuentran disponibles sólo en inglés. Obtenga los servicios de un traductor si no se siente cómodo con la información suministrada en inglés.

<sup>1</sup>Inscríbese en el Programa de Recompensas Wells Fargo Business Card Rewards® cuando abra una nueva cuenta de Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía y quede eximido del pago de la cuota anual del programa de recompensas de \$50 durante el primer año únicamente.

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (1122405\_10340)

## ¡Compre su Casa Hoy!

*¡No rente más, sea propietario!*



**¡Lláme hoy para Compra o Venta!**

**María Martínez**  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**

[Mariamartinez.realtor@yahoo.com](mailto:Mariamartinez.realtor@yahoo.com)



**Especialista en Ventas Cortas**

**¡Los Servicios para el comprador son totalmente GRATIS!**



**Nuevas, usadas o reposeidas**



8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



# Este es el momento de preparar la casa para el frío

(segunda parte)

**E**l invierno ha llegado más temprano este año a gran parte del país. Algunas áreas ya han recibido las primeras advertencias climáticas de heladas, una señal de qué tan importante es hacer preparativos para las viviendas contra el invierno temprano en el otoño.

## En el interior de su casa

Mantenga la casa templada. Se recomienda mantener el termostato al menos en 65 grados F ya que el interior de sus paredes —por donde corren las tuberías de agua— está más frío que el exterior y una temperatura más baja podría hacer que los tubos se congelen.

Añada material aislante adicional en el ático, el sótano o en la parte inferior de su vivienda si esta está sobre pilares. Una buena cantidad de material aislante en el ático no solo prevendrá que pierda la calefacción, sino que además evitará que el calor de la casa derrita la nieve en el

techo y esta penetre o lo que es peor se congele nuevamente en el techo como hielo y su peso haga ceder la estructura.

La temperatura ideal para el ático es entre 5 y 10 grados más caliente que la temperatura exterior. Un buen aislante en el sótano permitirá que las tuberías no se congelen y revienten de la presión. Lo mismo puede aplicarse a espacios que no son habitados regularmente, como el garaje, para evitar que se congelen las tuberías que allí desembocan.

## Mantenimiento

Asegúrese que su sistema de calefacción recibe servicio de mantenimiento. Todas las partes del sistema de calefacción como la estufa, la chimenea, la caldera y los conductos, deben revisarse al menos una vez al año, y asegurarse de que no muestran daños causados por el humo y calor del uso continuo del año anterior.

Si usa un sistema alternativo de cale-



Todas las partes del sistema de calefacción como la estufa, la chimenea, la caldera y los conductos, deben revisarse al menos una vez al año, y asegurarse de que no muestran daños causados por el humo y calor del uso continuo del año anterior.

facción, cerciórese que tiene la ventilación y extracción de humo adecuada y está adecuadamente instalada.

## Revise las tuberías

Busque y repare cualquier rendija o rotura que permita que los tubos pierdan agua y cubra con cinta aislante térmica los tubos expuestos a la intemperie.

Instale una válvula de escape de

presión de emergencia en su sistema de plomería. Esta válvula permitirá dejar escapar la presión que puede acumularse en el sistema de plomería por el congelamiento del agua en los tubos y evitar así que estos exploten.

*Continúa en la página siguiente*

# ¡Apartamentos Espaciosos lo esperan!




- Piso de cerámica
- Closets grandes
- Aire central
- Patio/balcón espacioso
- Cosinas equipadas
- Electrodomésticos eficientes
- Parque de recreación
- Piscina grande
- Cancha de fútbol
- Área para residentes
- Wi-fi gratis en algunas áreas
- 8 lavanderías
- 24 horas de emergencia de mantenimiento
- Contratos cortos disponibles
- Transportación pública





1425 EASTCREST DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

## 704-568-2474

Este es el momento...

Viene de la página anterior

**Alarmas**

Revise que las alarmas de fuego y de humo estén funcionando correctamente. Hay un incremento de riesgo de fuego en las residencias, particularmente durante el invierno, así que para su protección y la de su familia asegúrese de que los sistemas de monitoreo funcionan.



Considere además instalar un detector de monóxido de carbono para evitar la acumulación de este gas, generalmente fatal y que suele pasar desapercibido.

**Tuberías**

Conozca dónde se cierra la llave de paso principal del agua en su propiedad y dónde están las tuberías principales. Si las tuberías se congelan, no hay tiempo que perder. Cuanto más rápido pueda cerrar el paso del agua y darle indicaciones a su plomero, menores serán los daños que tendrá que enfrentar por la ruptura de las mismas.



Con el programa del I.I.I. llamado **Know Your Plan** y su aplicación para teléfonos iPhone que se encuentra disponible en el iTunes App store, encontrará una lista adaptable de qué hacer, herramientas de comunicación y otros recursos para mantener su casa y su familia seguros durante el invierno y cuando realice trabajos preventivos contra el clima invernal.

**Revise**

Contrate un constructor licenciado que revise su propiedad para detectar cualquier daño estructural. Si usted detecta un daño estructural a tiempo, arreglarlo puede resultar mucho menos costoso que si ocurre un daño mayor por esperar para hacer una reparación.

Pregunte además sobre la implementación de mecanismos que eviten una inundación por agua de nieve en áreas propensas, como el sótano o las paredes de las bases de la edificación.

La cobertura plástica de las paredes internas de un sótano y la instalación de ciertas bombas de desagüe pudieran ayudarle a evitar que su casa y pertenencias terminen inundadas por causa del agua de nieve.

**Si está fuera de casa**

Si además usted se ausenta de su casa por períodos extensos de tiempo, tome precauciones especiales al respecto. Desconecte el agua y contrate personal especializado para que purgue el agua de las tuberías internas de su vivienda y por lo tanto minimice en lo posible el riesgo de que el agua se congele y explote los tubos en su ausencia.

Contrate una persona que revise con regularidad su propiedad y que pueda intervenir a tiempo si algo sucede durante su ausencia. Si se presenta un problema y éste es atajado a tiempo, los costos de reparación serán sustancialmente menores.

Además, si hay actividad en su casa es posible que también reduzca las posibilidades de que esta sea seleccionada por los ladrones como una vivienda vulnerable.

**NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS**

**VENTA Y RENTA**

todas las casas para la venta estan para la renta también

**Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.**

**STIKELEATHER REALTY**  
**704-537-3900**

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205  
[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)  
Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

**¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!**

**LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES**



**1839 Brownstone St.**  
Rancho grande de 3 habitaciones, pintado, alfombra nueva en calle ciega. Por solo \$ 59,900 con \$ 7,000 de inicial y pagos de \$ 476

mensuales de principal e intereses.



**246 Goff St.**  
Rancho de 2 habitaciones, 1 baño, aire central y porche. Por \$ 49,900 con \$ 6,000 de inicial y pagos mensuales de \$ 395

intereses y principal por 20 años.



**5100 Springview Rd**  
Rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardín cercado y aire. Por \$99,000 con \$10,000 de inicial y pagos de

\$809. Para 2 familias.



**1929 Garibaldi ave**  
3 habitaciones, aire central, garaje y jardín cercado. Por \$ 67,900 con \$ 8,000 de inicial y pagos mensuales de \$ 549 de interes y

principal por \$ 20 años.



**1251 Cheshire Ave.**  
2 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva, pintada, terraza grande. Por \$ 54,900 con \$8,000 de inicial y pagos de \$422

intereses y principal por 20 años. ¡Mas barato que rentar!



**932 Holland ave.**  
5 habitaciones, 2 baños, alfombra y pisos de baño y cocina nuevos, pintada. Toda electrica. Por solo \$ 79,900

con \$ 8,000 de inicial y pagos de \$647 mensuales de principal e intereses

**WOODBIDGE Apartments**



**1 habitación desde \$540\***  
Apt. 650 Sq Ft  
**Apt. 700 Sq Ft \$555\*** Precio Especial

**2 habitaciones \$699**  
Apt. 950 Sq Ft

¡Múdate hoy!

**704-568-7770**

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

**Arborgate**

APARTMENT HOMES

¡Aceptamos W-7

**1 Habitación 1 Baño** | **2 Habitaciones 2 Baños**  
\$610.00 primer piso | \$710.00 primer piso  
\$599.00 segundo piso | \$699.00 segundo piso  
Hasta \$680.00 actualización | Hasta \$785.00 actualización

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA. ★



Hablamos Español

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Llame ya! **704-527-2184**  
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

**¡Fantásticos precios!**

¡Oferta especial!

**\$150** de descuento en el primer mes de renta en los townhomes de 2 habitaciones!

Townhomes de:  
**2 habitaciones comenzado \$515**  
**3 habitaciones comenzado \$605**

¡Hablamos Español!

¡Buena área! Agua y Alcantarilla incluido Conexión universal para lavadora y secadora

Depósito comienza a \$99 • costo de aplicación \$35



**Greenview Meadows**

1613 Greenview Drive, Gastonia, NC 28054

Manager: Albina Moralez | (704) 865-6389

Tu Cancha Sport Center

# Equipos juveniles listos para la liguilla final en Monroe

Gustavo Cruz

En el complejo deportivo de la ciudad de Monroe, los equipos que juegan en las Divisiones Juveniles para los nacidos en los años 2003 y 2005, culminaron sus partidos de temporada regular, llegando a los partidos de postemporada.

## Juvenil (U-10)

Para llegar a estas instancias finales, seis equipos disputaron durante diez semanas partidos intensos con el objetivo de clasificar a la liguilla final.

En el primer partido Guerreros tuvo frente a un duro contrincante, al cual pudo vencer por la mínima diferencia. Monroe Club sin duda alguna es otro de los fuertes competidores en esta división, lo cual hizo un partido bastante entretenido y cerrado. El marcador culminó 3 goles a 2.

En otro de los encuentros Compare Food demostró que quiere ser campeón y lo hizo de la mejor manera, goleando a Deportivo Acapulco por 16 goles a 2.

Finalmente Deportivo Tenanguito sobrepasó su récord anterior de mayor número de goles anotados en un solo encuentro, al marcar 29 - 1 a Dinastía Monarcas, dejando saber que es uno de los más grandes candidatos para el título.

Con estos resultados, los partidos de liguilla quedaron así: se enfrentarán Deportivo Tenanguito ante Dinastía Monarcas, seguido de Monroe Club ante Deportivo Acapulco, terminando con el partido entre Deportivo Guerreros y Compare Food.

## Juvenil (U-8)

Diez equipos buscan conseguir ocho cupos para entrar en la liguilla final, por lo cual esta última jornada era decisiva.

El primer partido fue entre Malibú y Acapulquito, donde los primeros pudieron sacar tres puntos ganando por 2 goles a 0. Mientras que Guerreritos también sacó tres puntos al vencer a Little Monarcas por 9 goles a 4.

Posteriormente Tiburoncitos Rojos cayó ante Pueblitas en un partido muy emocionante por 5 goles a 6. Por otro lado Manchester Júnior se vio con Pumitas, donde los diablos rojos pudieron ganar el partido por 2 - 0. Finalmente, Barcelona Júnior se dio un buffet de goles al vencer a Little Aguilitas por 14 goles a 0.

Los partidos por la liguilla final quedaron así: Guerreritos ante Pumitas, Tiburoncitos Rojos enfrentará a Barcelona Júnior, mientras que Pueblitas se verá las caras con Malibú, finalizando con el partido entre Manchester y Little Monarcas.

Los directivos de Tu Cancha Sport Center, invitan a los aficionados para que apoyen a estos pequeños futbolistas en los partidos de postemporada este día sábado 14 de diciembre a partir de las 10:00 a.m.



DEP TENANGUITO



MANCHESTER JR.



DEP. GUERREROS



LITTLE AGUILITAS

INMIGRACIÓN



Ellas Immigration Law

Abogada Hispana

"HISPANOS AYUDANDO A HISPANOS"

Vanessa Elias, Esq.

704-841-4343

- Accion Diferida
- Asilo Político
- Corte de Inmigración
- Naturalización
- Deportaciones
- Violencia Domestica
- USCIS
- Apelaciones BIA
- Peticiones Familiares
- Corte Federal de Apelaciones

Dirección GPS

10020 Monroe Rd., Suite 280, Charlotte, NC 28270



10020 Monroe Rd., Suite 280, Matthews, NC 28105

# Charlotte Soccer League ya tiene campeón

Denis Bonilla

Bajo una leve llovizna se jugó la gran final en Charlotte Soccer League. Después de dos temporadas, Red Bulls logró coronarse campeón al derrotar al Atlético Marathon por 3 goles por 1. En la cancha ambos equipos lo dieron todo para alcanzar la victoria.

Atlético Marathon se adelantó en el marcador en la primera mitad del partido. En el segundo tiempo Red Bulls adelantó sus líneas para buscar emparejar el marcador. Esta estrategia les dio resultado. Al minuto 20 llegó el gol del empate después de una serie de pases sincronizados de la delantera. Minutos más tarde, Red Bulls ya estaba ganando el partido.

Después de estar perdiendo el partido, Marathon adelantó sus líneas, lo cual le permitió a Red Bulls tener más espacio en la línea ofensiva, y con esto convertir un gol más. De esta forma Red Bulls sellaba el triunfo y conquistaba su primer campeonato en Charlotte Soccer League.

## Torneo de invierno

Este próximo domingo 15 de diciembre da inicio el torneo de invierno de Charlotte Soccer League. Se invita a los jugadores y equipos a formar parte de este certamen. Las inscripciones están abiertas. Para más información contacte al 704-713-2489.



Atlético Marathon (naranja y rojo) enfrentó a Red Bulls (amarillo con azul).



## MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES

Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigración y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
  - Cartas de Sostenimientos (I-134 o I-864)
  - Peticiones Familiares (I-130)
  - Ajuste de Estatutos (I-765)
  - Visa "V" (I-539)
  - Permiso de Trabajo (I-765)
  - T.P.S (I-821)
  - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
  - Datos Biográficos (G-325)
  - Naturalización (N-400)



No Somos Abogados  
(We are not Attorneys)

También preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes). Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electrónicas y depósitos directos. Personales: 1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas: 1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

No se deje engañar por imitadores, recuerden que: "Habrán como Abraham pero más que Abraham no Habrán" Nuestro lema es: Responsabilidad, Honradez y Eficacia

200 East Woodlawn Road, Building 2, Suite #100  
Charlotte, North Carolina, 28217-2203  
704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Hierbas y Vitaminas Traídas Directamente del Perú • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Úlcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.



Creative Player ofrece un sistema de aprendizaje único para la práctica del fútbol.

### Nuestros programas:

- Escuela de fútbol
- Clínicas de verano e invierno
- Entrenamiento de equipos
- Cursos para entrenadores



Para más información llamar al 704-517-2704

[www.creativeplayersports.com](http://www.creativeplayersports.com)  
[www.facebook.com/creativeplayerinc](http://www.facebook.com/creativeplayerinc)



PARA EL DESARROLLO DE LA JUVENTUD®  
PARA VIVIR SALUDABLEMENTE  
PARA LA RESPONSABILIDAD SOCIAL

VENGA AL 20AVO.

## Desayuno de Oración MLK

A beneficio del YMCA "McCrorey Family" y el Programa "Achievers" del Y

20 de enero del 2014 | 8:00 AM

Crown Ballroom, Charlotte Convention Center

Unete a nosotros en la segunda celebración a nivel de toda la ciudad para conmemorar el Día de Observación



El orador de orden de este año es Hill Harper de CSI y el programa de televisión "Covert Affairs" el cual lo pasan por el canal USA Network

LOS BOLETOS ESTÁN DISPONIBLES EN  
[www.ymcharlotte.org/mlkprayer](http://www.ymcharlotte.org/mlkprayer)

Para información sobre patrocinios contactar a Debbie Smith al 704 716 6513.

Misión de YMCA: Poner en práctica principios cristianos a través de programas que fortalecen y mantienen el espíritu, la mente y el cuerpo sano para todos.

# Kimbrell's Felices Fiestas

Compre hoy y pague en varios meses



**Sofá T-Cushion**  
Estilo metropolitano moderno

**\$499.99**

**Bella cama tamaño queen**  
Detallada estilo trineo



**Juego de comedor de 5 piezas**

- Acabo de Amoretto
- Mesa de 42"
- 4 sillas tapizadas

**\$499.99**



**Juego de comedor de 5 piezas**

- Plateado y negro estilo "Astro"
- Mesa cuadrada de 42"
- 4 sillas altas

**\$399.99**

Aceptamos W7 y documentos alternativos

¿No tiene historial de crédito? -no importa- compre aqui y pague aqui



Televisión de 42" Plasma de alta definición **\$699.99**



Lavadora con capacidad de 3.7 Pies cúbicos **\$699.99**

Secadora eléctrica con capacidad de 6.8 Pies cúbicos **\$699.99**

**Ahorre \$50 en la compra del par**

**¡Venga hoy mismo a visitarnos!**

[www.kimbrells.com](http://www.kimbrells.com)

**Monroe**  
1950 W. Roosevelt Blvd.  
Monroe, NC 28110  
(704) 289-1586

**North Park**  
103 Eastway Dr.  
Charlotte, NC 28213  
(704) 598-3833

**Salisbury**  
2141 Statesville Blvd.  
Salisbury, NC 28147  
(704) 638-0913

**Rock Hill**  
172 W. Black St.  
Rock Hill, SC 29730  
(803) 328-2421

**Fort Mill**  
232 Main St.  
Fort Mill, SC 29715  
(803) 547-2048

**Wilkinson Blvd.**  
3525 Wilkinson Blvd.  
Charlotte, NC 28208  
(704) 393-3001

**Statesville**  
146 E. Broad St.  
Statesville, NC 28677  
(704) 872-3691

**Gastonia**  
250 E. Main St.  
Gastonia, NC 28052  
(704) 864-5757

**Furniture City**  
4524-A South Blvd.  
Charlotte, NC 28209  
(704) 523-7693

**Concord**  
384 Church Street North  
Concord, NC 28025  
(704) 782-3174

**¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!**

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

## Inicia la copa bajo techo de Global Sports Arena

Alfredo Cevallos

### Resultados copa económica sabatina

Atl. Michoacan.....7	2	.....Bayer Munich
Metapan.....4	0	.....Anamoros
Gastonia FC.....7	0	.....Cruz Azul
Apaxco.....5	1	.....Juventus
Real Toluca.....5	6	.....Real Sociedad



Apaxco

### Torneo invernal económico dominical

Real Madrid.....10	3	.....Ind. Honduras
Atlántida.....6	3	.....a Dep. Guerrero
Atl. Rock Hill.....6	4	.....South Charlotte
Bracos.....5	4	.....CD España
Old Stars.....3	2	



Bracos

## Monroe Soccer League

# Los goles calentaron las canchas en Monroe

Marcos Andón

Los Super-canarios se colocan como líderes en la tabla general al ganar su tercer partido frente al América por 2 a 0 y llegaron a 9 unidades. El Arsenal cayó derrotado ante el Milán que a pesar del frío llegaron certeros al arco rival, ya que ganaron por 6 a 2 y suman 6 puntos en la general.

El Carranza regresa con hambre de triunfo y consigue la victoria al ganarle 5 - 1 a los Chimas. Por su



Los Chimas

parte el Panoramic frena a los chupines del Municipal en un partido muy emocionante de ida y vuelta, pero el Panoramic se llevó la victoria al ganar por 5 a 3.

El Barcelona deja escapar la victoria ante el Real Guatemala que al comienzo del partido se fue abajo en el marcador pero la consistencia de los delanteros rindieron fruto ya que le dieron vuelta al marcador y terminaron ganando por 5 a 4 y con esta victoria también llegaron a 6 puntos.



Arsenal



Canarios

Liga IASO

# Buscan el liderato de la división Primera Futbol7

Vinicio Cevallos

En la división primera de Fútbol 7 empiezan a resaltar los mejores equipos. En lo que va la tercera fecha del torneo de Invierno, Genaros lidera el grupo luego de sumar 6 puntos, se ubica por arriba de Unión Azteca por diferencia de goles ya que los aztecas también completan seis puntos luego de imponerse ante el conjunto de CD Victo-

ria con el marcador de 3 - 1.

Por su parte el Cruz Azul ofreció un excelente espectáculo ante los Catrachos que también movieron tácticamente el balón, pero el resultado final fue de 4 - 1 a favor de los cementeros.

Inter con solitario gol logra sumar sus primeros puntos al vencer al Latín Eagle. Black Diamond lleva las de ganar esta semana al frenar a los Rapids con el marcador de 3 - 1.



Inter

IASO

# Las damas rompen el frío

En la sexta fecha del grupo femenino el frío no fue un impedimento para practicar el fútbol, lo único es que hay que protegerse. En este caso el equipo Cruz Azul que mostró una superioridad de 5 - 0 ante Team USA que dejó escapar muchos goles, con esta victoria Cruz Azul sigue liderando el grupo.

Pumas está en el segundo puesto y se impone 3 - 0 ante Unión Mexi-

ca. Michoacán mostro mejoría y logra poner un alto a Predadores que se conformó con el empate de un gol por lado.

Alianza logra apretar también su coeficiente al sumar ante Águilas del Sur que cayeron con el marcador de 3 - 0. Todos los sábados encuentros femeninos en el campo de Elon Park.

IASO

# Hacen Cruz de roble en la División Dominical

El equipo de Cruz Azul que en el encuentro de ida se llevó la derrota cuando Roble Copaneco apareció en el terreno de juego, pero esta vez en el cotejo de vuelta, los cementeros llegan dispuestos a llevarse el triunfo, no fue fácil ya que el Roble planteó estratégicamente el juego, mantuvo el control por más de ochenta minutos, el marcador se emparejó a dos goles por

lado, y casi a renglón seguido cae un gol sorpresivo que deja al Roble bajo el poder de la cruz.

Águila del Sur con el marcador de 4 - 2 venció a CD Victoria. El equipo de los Morros Ferozes mejora al imponerse ante los de Querétaro. San Luis aflojó la defensiva ya que El Salvador se impuso con un total de 3 - 0. De esta manera los tuneros pierden un escalón en la tabla general.

## Feliz Navidad y Prospero Año 2014





- Sopa Azteca
- Sopa de Tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en Mariscos

★ Reserve para grupos:  
Cumpleaños,  
reuniones de negocios...

50%

DE DESCUENTO

en el 2do. plato

Mooresville, Concord  
y Statesville

BAR Completo



Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. | Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

<p><b>CONCORD</b> <b>704-979-3366</b> 8629 Concord Mills Blvd. Concord, NC 28027</p>	<p><b>STATESVILLE</b> <b>704-924-9255</b> 1841 E. Broad St. Statesville, NC 28625</p>	<p><b>ROCK HILL</b> <b>803-985-0809</b> 2260 Crosas Point Dr. Rock Hill, SC 29730</p>	<p><b>MOORESVILLE</b> <b>704-664-6363</b> 482-C River Hwy Mooresville, NC 28117</p>
--	---	---	---

# Guía de Servicios

La Noticia

### Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips  
Aniversarios • Pantalla Gigante  
Paquetes con Limosinas

**704-224-5037**

Síguenos en **facebook**  
Bellavision Productions

### Limpieza Profesional de Alfombras

## GMAT CARPET CLEANING

www.gmatcarpetcleaning.com

800-291-7082

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Se habla Español

Trabajo Garantizado Lunes a Domingo

Ofertas Especiales

3 Areas por **\$49**

786-953-2006 • 704-230-4949

Aceptamos tarjetas de crédito

### NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S AIRWAYS American Airlines Delta

### BOLETOS DE AVION ¡A todas partes!

Directos a Mexico Centro y Sur America

Paquetes Vacacionales Cruceros

Buses a Nueva York **\$75**

El Expreso - Mexico

### INSURANCE

Seguro de autos desde **\$39**

SEGURO DE:

- Casa/Negocios
- General Liability
- Workers Compensation
- Auditorias/Payroll

### TAXES

IRS agentes autorizados

Taxes todo el año E-file W-7

SERVICIOS

- Apostillajes • Notario
- Traducciones
- Poder • Permiso
- Aplicaciones de Inmigración

**(704) 537-1040 • (888) 901-0039**  
3649 Central Ave. Charlotte

### Joyería y Empeños

Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

### Compro y Vendo ORO

¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero

Reparaciones

**704-492-6538 • 704-492-0048**  
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205  
(Esquina con Central Ave.)

### Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

**\*1 Año de Garantía\***

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

### Brincolines

10% de descuento por todo el mes de diciembre

Les agradecemos por su confianza. Pasen felices fiestas. ¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

### Rentamos

Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com  
**980-329-4470**

### BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES

PAQUETES VACACIONALES

Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025

Llámenos ahora estamos listos para servirle **704-707-3879 ó 704-707-3732**  
**1877-836-7792** Línea Gratis

### ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

**704-756-2875 • 980-395-3907**

### Handy Many

Reparamos e instalamos

### Calefacción

Aire Acondicionado

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

### Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

### Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

3 Areas por **\$4999**

Llama hoy para estimado gratis **704-858-7762 • 704-858-7761**

### Urgente Solicito Distribuidores

En el area de Charlotte y sus alrededores

¿Eres mayor de **18 años?**

Te gustaría iniciar tu propio negocio en un ambiente agradable y ganar comisiones de **50% al 100%**?

Esto es para ti, llama ya pregunta por Sr. Villareal **704-606-7566**

### ¡Aprenda a bailar zumba y baje de peso!

Si quiere bajar de peso para estas navidades y además pasarla divertido Venga a bailar Zumba

Las clases son los lunes y los miércoles 6:15 p.m.

1900 Queen City Drive Charlotte, NC 28208

Para mayor información llamar al **917-568-5081**

**704-499-2999**

### Fun Party

La Hora Loca

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita • musica • tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas.. "Hora loca" y • rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

### Video Prenatal

Ultrasonido 3D & 4D

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Verificación de los meses de embarazo
- Fecha aproximada para dar a luz
- Latidos del corazón
- Verificación de peso

Atendido 100% en Español

Citas de Lunes a Sábado desde **\$60**

Menciona que lo viste en La Noticia **704-567-6767**

BOY or Girl

5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212 Esquina de albermarle Rd.

### LIVESTAR Limousine

**704-541-0508**  
www.yLimo.com

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes! ¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

**Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos**

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

**704-900-2933 • 704-919-1464**  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD  
Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

!Lo último en Tecnología!

Los mejores precios del mercado  
**704-606-3304 • 704-713-7184**

Producciones Soto

**H gase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción**

Residencial y Comercial

**Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.**

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en espa ol.

También Cursos de: **Energía Solar**, Prof. Ing. Atilano **Electricidad**, Resid. y Comcial.

**Damos entrenamiento y certificación del R-410A**

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

**Prep rese Hoy!, ¡LI menos!**  
**704-493-6097 y 704-596-4697**

www.egptrainingcenter.com y www.refrigerationtrainingcenter.com

**J.J. Carpet Cleaning**

**Autos • Cortinas • Muebles**

¡Llámeme Hoy! su familia se lo agradecerá

**¡Especial de Agosto!**

**\$39** 1er. cuarto  
**\$49** 2do. cuarto  
**\$59** 3er cuarto  
**¡Pasillo gratis!**

También limpieza de Autos, cortinas y muebles  
**704-343-1219 • 980-422-4821**

**Conozca su nuevo Amor**

Fotos de ultrasonido

Perfecto para determinar el sexo del beb y visualizar el movimiento del feto

CD, DVD y FOTOS por **\$60**

Cerca de Carolina Place Mall

**THE PRENATAL PICTURE**

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226  
L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**

**¿Eres DJ**

o tienes un grupo musical?

Anunciate aquí  
**704-568-6966**

**LKO COMICS**

GUION Y ARTE: BENJAMIN GALLARDO

WWW.LKOCOMICS.COM

PAPÁ NOEL SABE CUÁNDO TÚ HAS SIDO MALO

ESTOY EN PROBLEMAS

WWW.LKOCOMICS.COM ©2012 JEDIALONE

TIEMPO DE ECHAR UN OJO AL ESPEJO

O EL ESPEJO SE ENCOGIÓ O YO ESTOY MÁS GORDO

WWW.LKOCOMICS.COM ©2012 JEDIALONE

HEY MOOOOSS.... OH NO

TENGO ALGO PARA TI... DÉJAME ADIVINAR...

...UNA OPIOSA PERSONALIDAD?

WWW.LKOCOMICS.COM ©2012 JEDIALONE

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

980 245 6965  
jedialone@hotmail.com  
www.benjaminigallardo.com  
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**Compramos carros para JUNKER**

Precios competitivos de \$350 a \$1000  
Recogemos en menos de 20 minutos.

**PAGAMOS CASH**

Kimi Towing  
La Grúa de los Hispanos  
704-277-3647  
Lunes a domingo 24 hrs. al día



**Cuba Towing**  
★ Servicio 24 Horas ★

704-777-7365

Compramos carros para Junker  
Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al 704-777-7365



**Mecánica General**

Compramos veh culos chatarra

Diagn sticos GRATIS!

servicio de gr a las 24 horas del día.

704-303-3663 ¥ 704-712-7651



**NITTO'S TOWING SERVICE**

Servicio las 24 horas Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Titulo "Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"

704-451-0705



**GUEVARA BROTHERS Towing**

Towing Service We Buy Junk Cars Good price Alcides Guevara

Servicio de Grúa \$400 a \$900 Buen Precio

Honesty and Responsibility in Service 704.957.5038



**Soto Auto Glass**

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc. GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★  
704-606-7751 ¥ 704-492-1116



**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas Trabajo de noche 704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$400 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros



LA FAMILIA U SAVE MOTORS LES DESEA UNA FELIZ NAVIDAD LES ESPERAMOS CON NUESTROS ESPECIALES DE LA TEMPORADA NAVIDENA.

LA NAVIDAD ES MEJOR CON UN NUEVO CARRO

2002-CHEVROLET S-10 LS \$2,990	2004 Chevrolet Express Cargo Van \$5,900
2007 Hyundai Sonata SE \$4,990	2001 Toyota Avalon XLS \$5,990

Tambi n financiamos, Pague Aqui, Compre Aqui.

Nuestro nuevo horario de atencion:  
Lunes a Viernes :9:30 am -5:30 pm/ Sabados 9:30 am -5:00 pm.  
www.usavemotorsnc.com  
704-733-9205  
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227



¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

**ARANDAS AUTO SERVICE** ¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD • TRABAJO GARANTIZADO • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com



**Miguel Transmission** 20 años de experiencia

Auto Repair

Se reparan transmisiones automáticas Se compran carros para Yonker Mecánica en general

Oferta Cambio de aceite de transmisión por \$75.00

Se habla español 704-299-7758  
3304 South Tryon St., Charlotte, NC 28217



**JUAN TOWING**

Compramos carros Junkers y Chocados Grúa 24 horas

Pagamos desde \$400 - \$1100

704-200-1138



**DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO ¡Ponga su aviso aquí!**

Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101 Cell: 704-965-9443

Ana Navas 704-568-6966 ext. 115 Cell: 980-213-7919

**La Noticia** GRACIAS POR SU PREFERENCIA  
The Spanish-Language Newspaper







**Se Necesita**  
**FREIMEROS**

Se busca equipo de freimeros de por lo menos 6 personas para hacer casa personalizadas y truss homes. Tienen que tener seguro, herramientas, transportación propia y entender Inglés

Para más información comuníquese con Brian al **803-984-0300**

**¡OPORTUNIDAD!**

**¡Se traspasa compañía de envío autorizado con UPS y DHL!**

**Establecido desde 1993**

- No hay cargos de franquicia
- Nuevo propietario tendrá derechos adquiridos con UPS
- Hay 150 PO Boxes mas de 1/2 están rentadas
- Edificio de 1,400 pies cuadrados recién remodelado.
- Medidor USPS y Licencia DHL Internacional.

Debe ser capaz de obtener un arrendamiento a su nombre. Abierto a ofertas, solo propuestas serias.

**¡Hablamos Español!** **LLame al 704-302-6600**



**NECESITA**  
**Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.**

Deben tener licencia de conducir v lida y no tener multas de tr fico.

Trabajamos 7 d as a la semana  
Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles

No se aceptan llamadas por telefono  
Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: **500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217**



**¡Intima Hogar al Ritmo de la Mujer Hispana!**

Gana Más Dinero vendiendo por catálogo excelentes productos para el hogar

**Pide tu catálogo ¡GRATIS!**

Llama ya **1.877.426.2627**  
www.intimahogar.com

**intima HOGAR**  
Líder en ventas por Catálogo®  
Síguenos en f bajo intimahogar

**Se necesita personal inmediato** para las siguientes posiciones:

- OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- MESEROS/ BARTENDERS
- SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- FABRICA
- MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- MUDANZA DE MUEBLES
- MANTENIMIENTO DE IRRIGACION

**ELITE RESOURCES PREMIER STAFFING**

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección  
**11200 Nations Ford Rd. Pineville NC 28134**  
**704-504-2299**

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

**Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes**

**¡Posiciones disponibles!** Potencial de ganar de **\$10 a \$12 por hora** después del entrenamiento

**Trabaja con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.**

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

**Requisitos para trabajar:**

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

Trabaja con nosotros y recibe un bono de \$200 - después de 90 días

**The Cleaning Authority**  
Clean Homes. Clean Earth.

Solicitar personalmente de **8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.**  
9600 Southern Pine Blvd., Suite E (por Arrowood Road)  
Charlotte, Nc



**Karolinas Home Care LLC**

**Solicitamos**

**Asistentes de Enfermería Bilingües I y II**  
(Certified Nursing Assistant)

con certificación para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa. Debe tener una certificación, buenos antecedentes, traer licencia de conducir válida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de Tuberculosis. La entrevista se realizará el mismo día de la solicitud.

**Buscamos CNA Mujeres y Hombres debe estar dispuesto a trabajar los fines de semana Sábado y Domingo y también de Lunes a Viernes en las tardes.**

**Aplique en persona**  
**5500 Executive Center Dr. Suite 143 Charlotte, NC 28212**  
Solo Martes y Miércoles: 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm



**SOLICITAMOS PERSONAS TRABAJADORAS**  
Tenemos vacantes como:  
**Jardineros, Operadores, Líderes de Grupo**

**Requisitos:**

- Deben ser responsables y trabajadores
- Tener su propio transporte
- No es necesario hablar inglés pero si lo habla mejor

Interesados favor presentarse en persona en el siguiente horario:  
De lunes a viernes de 7 de la mañana a las 4 de la tarde

**PandTI** 2137 South Anderson Road  
Rock Hill, SC 29732



**Busca trabajo?**

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA



**Se necesitan Operarios de Máquina de Coser Industrial**

Experiencia mínima de 2 años

Debe desempeñarse en un ambiente de trabajo rápido y cambiar de proyectos con facilidad y prontitud.

Se realizara una prueba durante la entrevista.

Por favor no aplique si no tiene la experiencia requerida.

**USAMOS E-VERIFY**

**Favor llamar al 704-454-7605, Pregunte por María.**

# Buscan evitar deportación de joven "soñador"

Adriana Chavela

Activistas realizan una campaña para evitar la deportación de un joven "soñador" de la ciudad de Hendersonville, quien tiene una madre enferma, la cual está sufriendo ante la incertidumbre de no tener a su hijo.

César Meneses-Badillo, de 17 años de edad, fue acusado de cometer un delito en mayo pasado, sin embargo siendo que era su primer delito, las autoridades le dieron libertad condicional ya que no representaba una amenaza para el público.

El 14 de noviembre César fue llamado para el último registro de entrada con su oficial de libertad condicional. Al llegar, fue detenido por funcionarios del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE). A pesar de que los cargos contra él fueron resueltos, y de que Cesar es un joven elegible para la acción Diferida (DACA), actualmente está preso en el Centro de Detención Steward en Georgia.

## "Es su único país"

César y su familia llegaron a Estados Unidos en el año 2000 en busca de una vida mejor. Cuando llegó Cesar tenía 5 años de edad. El mismo día en que fue llamado para un último proceso de registro con su oficial de libertad condicional y detenido por el ICE, fue tenia programado tomar un examen de ubicación del programa GED para inscribirse en un curso.

Según activistas de la organización NC Dream Team, quienes



están apoyando a este joven, la madre de César está sufriendo todos los días al estar separada de su hijo. Ella tiene una condición médica que afecta a su riñón, además de presión arterial alta, y se encuentra bajo evaluación ya que su médico cree que hay una posibilidad de que ella tenga la enfermedad de lupus.

## ¿Cómo ayudar?

Amigos, familiares y activistas del área piden ayuda de la comunidad para presionar a las autoridades y que se le otorgue la Acción Diferida para detener su deportación, mediante una llamada de telefónica y firma de una petición por Internet.

Si quiere llamar al Centro de Detención Steward marque el teléfono: 770-533-7500, también puede llamar al: ICE al teléfono: 202-732-3000 ó 202-732-3100.

## ¿Qué decir?

### En inglés

"Hi, I am calling to ask for the release of Cesar Meneses (A# 205-215-643) from Stewart Detention Center. Cesar has been living in the U.S. since he was 5 years old. The day ICE picked him up at probation, he was scheduled to take his GED placement test. He is DACA eligible so why is he detained? Release Cesar to his ill mother for Christmas now!"

### En español

"Hola, estoy llamando para pedir la liberación de Cesar Meneses (A # 205-215-643) del Centro de Detención de Steward. Cesar ha estado viviendo en Estados Unidos desde que tenía 5 años de edad. El ICE lo arrestó mientras estaba en libertad condicional, el día que estaba programado para tomar su examen de colocación GED. Él es elegible para DACA así ¿por qué está detenido? Liberen a Cesar ahora para que esté con su madre enferma en Navidad".



¿EMPRESARIO HISPANO DE LA CONSTRUCCIÓN?  
¡ÚNASE A NUESTRA RED, A SU RED!

Ser miembro de HCAC le brinda a su compañía acceso a beneficios tales como:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales.
- Educación gratuita en Safety (OSHA) administración y construcción.
- Descuentos en productos y servicios.
- Representación en la industria de la Construcción
- Consultoría y asesoría en administración de negocios de construcción Y MUCHO MÁS...

Contáctenos ahora y entérese de cómo podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.



www.hcacarolinas.org

226 Westinghouse Blvd. Oficina 303, Charlotte, NC, 28273

T: 704-583-4184 • F: 704-583-4572

email: info@hccarolinas.org



# Más Salud y Dinero ¡Para ti!

¡Gana Dinero Extra!  
Sin membresía  
Sin mínimo de compra

Vendiendo por Catálogo  
VitalStyle™



Maite Perroni  
Actriz y Cantante



Pide tu catálogo GRATIS  
**1.855.426.2792**

**VitalStyle™**  
BIENESTAR NATURAL  
www.vitalstyle.com

704-568-6966

# Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

**Solicitamos recepcionista bilingue** Para trabajar en nuestros consultorios dentales en Concord y Harrisburg Debe tener experiencia en trabajo similar Se trabajan de 32/34 horas a la semana de lunes a viernes Debe poder trabajar hasta después de las 5 p.m. los martes y miércoles Favor enviar curriculum por fax 704-795-7089

• **Oficinas en crecimiento necesitan personal con experiencia** en inmigración: Abogados, para-legales, asistentes administrativos para nuestras oficinas de Charlotte, NC - Greenville, SC - Jacksonville, FL. Enviar resume a erodriguez@dellioimmigrationlaw.com

## CONSTRUCCION

Se solicita **INSTALADORES DE INSULACIÓN** con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119**.

• **Rooferos:** compro papel, clavos, chingles, arquitectos y tres tapas, cualquier marca y color. Traerlos: 7808 Pence Road Charlotte, NC 28215. Llame al 704-942-0394 704-302-1095

• **Solicitamos grupos de Freimeros** con herramientas, transportación y que hablen ingles. Información al 803-984-0300

## VENTAS

• **Se busca agentes de ventas que sean proactivas, responsables y comprometidas** con el puesto de trabajo, que quieran formarse y formar parte de una gran Compañía dentro del sector Asegurador, debe ser Bilingue, tener Bachillerato o Equivalente, Licencia P&C de preferencia pero no requerida. Para más información enviar Resumé a carmenturner@allstate.com

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Solicitamos personas para limpieza** con documentos en regla y debe tener auto. Información al 704-567-6694

## RESTAURANTES

**Solicitamos ayudante de cocina** para hacer pizzas. Es para trabajar en una pizzería en Ballantyne. Debe tener por lo menos 5 años de experiencia Llame al **917-575-1840**

## EMPLEO VARIOS

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

**¡Anuncia Ya!**

Pull-A-Part está Solicitando trabajadores para trabajar afuera. Debe pasar chequeo de antecedentes y examen de drogas y un plus ser bilingüe. Ofrecemos salario por hora y tiempo extra, bonos en efectivo y seguro medico! Aplicar en persona en 6024 North Tryon Street.

Se solicita **CAJERA** sin experiencia en Gastonia salida 19 de la 85. Tiempo completo 4pm-12pm Disponible medio tiempo en fines de semana! debe hablar Inglés. Kevin 704-200-1364

## Solicito Pintor

Con experiencia mínima de 5 años. **704-965-9503**

**Se necesitan técnicos en Refrigeración y aire acondicionado.** Favor de llamar al **704-847-0690**

• **Oportunidad de negocio exitosa no requiere experiencia entrenamos y se ven resultados rápidos.** Es tan efectivo que estarás muy ocupado en tu propio negocio no haciendo mas rico a otros llame al 336-499-0794 para mas información

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar.** Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbusiness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: [http://simplemoneysystem.com/ca?a\\_aid=49276d96](http://simplemoneysystem.com/ca?a_aid=49276d96)

• **Solicitamos operador de maquina bordadora (Tajima)** con experiencia y documentos en regla. Información al 704-454-7605

## Servicios

## REPARACIÓN

**FRANCO REPARACIONES**  
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

**Reparación técnica garantizada de:**  
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

## Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción. **Cell. 704-582-1010**  
10 años de experiencia

## Don Jesús

Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes** **704-780-8100**

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc. Arreglos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-681-5814

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS.** ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372

• **Reparación, Mantenimiento y Venta de computadoras!** Diagnósticos GRATIS! 318 Church St N. Concord, NC 28025 o 980-781-4263

## ABOGADO

• **Consulta GRATIS** en su propio idioma! Servicio profesional de calidad para proteger agresivamente sus derechos. Compensación de trabajadores, Accidentes de Automóvil, Caídas y Resbalones y muchos casos más! Pregunta por Theresa Avalos al 800.849-5291

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

## SERVICIO MEDICO

• **Dentista Familiar con precios muy económicos!** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$170 y extracciones a solo \$150. Abierto de Lunes-Sábado. Información al 704-548-2700 mayoría de seguros aceptados. Visítenos tenemos dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A-B Concord, NC o en 2711 Randolph Rd. #202 Charlotte.

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

## EVENTOS

• **Rentamos limusinas para todo tipo de ocasiones** a muy buen precio 704-541-0508

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decoras salones? No importa lo que sea anuncialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



**DESDE \$24.99 AL MES POR 2 TELEVISORES**

**GRATIS POR 3 MESES**



**Todos Califican! Sin Contrato, Sin Social!**



**¡Llama a tu Instalador y te Conectamos de Volada!**

**al 704-960-1819**

**Sin Vendedores de por Medio**



**DESDE \$22.99 AL MES**

**GRATIS POR 3 MESES**










¿Quiere vender su negocio? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **SONIDO PATRIARCA. ILUMINACIÓN PROFESIONAL.** 704-449-4433

• **BUSCAMOS MÚSICOS CRISTIANOS (AS).** MINISTERIO LATINO IGLESIA PRESBITERIANA NEWELL, FORMANDO BANDA MUSICAL LATINOAMERICANA. FAVOR LLAMAR AL PASTOR: RAFAEL HERNANDEZ 704-733-0226

**SERVICIOS VARIOS**

• **Juan towing** compramos carros para junkers y chocado 704-200-1138

• **Costa Azul** compre su **Boleto** Ya tenemos promociones para Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador llamanos para mas informacion 980-265-0556

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillajees, cremas y perfumes! Llame para mas detalles: 704-614-1600

• **Servicio de grúa** compramos carros para junker pagamos \$300 a \$900 704-777-7365

**Renta vivienda**

**HABITACIÓN**

• **Se renta cuarto en casa** área Arrowood y Sandy Porter, cercas de Wal-Mart de S. Tryon \$330 billes incluidos 832-215-4465

• **Se renta habitación a persona sola con todos los servicios** incluidos \$325 mensual. 704-400-0268

• **Se Renta cuarto en el área de Matthews** a hombre solo para mas información llamar 704-907-4756

• **Se renta cuarto** área Uptown Charlotte. \$325 704-493-7657.

**APARTAMENTOS**

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Apartamentos de 1 y 2 habitaciones disponibles en buena área.** Mascotas bienvenidas, costo de aplicación es de \$25. Información al 704-735-2848 o visítenos en 4-A Woodmont Cirle.

**CASAS**

**Se renta bonita casa en Kannapolis**

**2 habitaciones  
1 baño  
Aire central  
y calentón  
Propiedad privada  
\$465 renta  
\$465 deposito**

**704-953-2983**

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español)704-888-9964 (inglés).

• **Se rentan townhomes de 2 y 3 habitaciones comenzando a \$515!** Buena área, agua y alcantarilla incluidos! Información al 704-865-6389 Albina o 1613 Greenview Dr. Gastonia, NC.

• **Se renta casa** en área de Eastway Drive. 704-465-0812

• **Se renta casa año 2007 en Concord** de 3 cuartos 2 baños \$750 mensuales. 704-781-5260 704-400-4275

• **Se renta casas grandes y espaciosas** en buena área 704-299-8484

**RENTA LOCALES**

• **Rento espacio dentro tienda hispana** en 5316 B. South Blvd. 704-712-2660

**Venta vivienda**

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado. \$18,900 o con enganche(down) de \$1,500 y \$197 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **MT. PLEASANT:** Se vende terreno de 16 2/3 acres, con arbolera y privacidad. Solo efectivo(cash) \$5,500 por acre. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 10 acres con arroyo, tiene poso y septico. \$69,900 o 10% de enganche (down) y \$650 por mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 2 acres cercas a un lago de 10 acres. Si quiere privacidad este es el terreno perfecto. \$19,000 y \$24,900, o 10% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno de 4 acres perfecto para 2 casas. \$34,900 o 10% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **MT. PLEASANT:** Se vende terreno de 19.5 acres, grande con arbolera y una casa de 4 habitaciones que necesita mantenimiento, cercas del pueblo. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 5 acres, privado solo \$21,900 o 10% de enganche(down) y \$223 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

**Venta varios**

• **Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante!** 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

• **Se traspasa compañía de envío de UPS y DHL!** No hay cargos de franquicia y tenemos 150 cajas de PO Boxes la mitad ya rentadas a clientes. Español 704-302-6600

**Se renta casas grandes y espaciosas con garage en buena área. 704-299-8484**

**PAQUETES DESDE \$24.99 AL MES TODOS LOS MESES SIN CARGOS OCULTOS**

**TV SATELITAL SIN ENGAÑOS**

**FLEXTV de DishLATINO**

**PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.**  
EL RECEPTOR VIP® 322 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

**EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA**

**SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO**

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

**USAT Satellite 704-960-1819**

**dish AUTHORIZED RETAILER**

**LLAMA CONÉCTATE VISITANOS**

Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Cargo por Activación: El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. Requisitos de Instalación/Equipo: Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicar otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

**Para su aviso personal**

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**Clasificados**

**Ponga su aviso clasificado para promover su Venta de Garage.**

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**Clasificados**

Precios válidos en esta sección 12/11/13 -12/17/13

www.foodlion.com

# LO MEJOR DE FOOD LION: SUS AHORROS

Precios...bajos. Productos...frescos. Pasillos...amplios.



## PRODUCTOS FRESCOS

**MVP**  
**\$2.49**  
cada una  
**Manzanas Red Delicious**  
Bolsa de 3 libras

**MVP**  
**\$2.99**  
cada una  
**Naranjas Navel**  
Bolsa de 4 libras

**MVP**  
**99¢**  
cada una  
**Lechuga Iceberg**

**MVP**  
**89¢**  
cada uno  
**Mangos**

**MVP**  
**99¢**  
libra  
**Cebollas dulces**

**MVP**  
**\$1.49**  
libra  
**Tomates Roma**

## DESCUENTOS ESPECIALES

**MVP**  
**\$1.99**  
**Te' Badia**

**MVP**  
**99¢**  
**Espesies Badia**  
Variedades selectas y diferentes tamaños

**MVP**  
**\$1.59**  
**Arroz preparado McCormick**

**MVP**  
**\$2.39**  
**Chile japonés Badia**  
6 onzas

**MVP**  
**\$2.49**  
**Budin de pan**

## CARNES Y PESCADOS

**MVP**  
**\$4.99**  
libra  
**Paquete económico de bistec de res Sirloin sin hueso**

Value Pack, Boneless Sirloin Steaks

**MVP**  
**99¢**  
libra  
**Paquete económico de piernas o muslos de pollo**

Value Pack, Chicken Drumsticks or Thighs

**MVP**  
**77¢**  
libra  
**Pata de jamón my essentials**  
Limite 2 por persona

my essentials Shank Portion Ham, Limit 2

**MVP**  
**\$2.99**  
libra  
**Asado de espaldilla de res sin hueso**

Boneless Chuck Roast

Los precios y promociones en este anuncio se basan en el uso de su tarjeta Food Lion MVP. Sin la tarjeta, se aplicarán los precios regulares.

www.foodlion.com

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO



Tarjeta MVP de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible